

Relatório e Contas 2003

*2003 Annual Report*



JOSÉ DE MELLO SAÚDE

## Relatório do Conselho de Administração *Report from the Board of Directors*

Mensagem do Presidente <i>Chairman's Statement</i>	2
Breve Apresentação <i>Brief Presentation of José de Mello Saúde</i>	5
Relatório de Gestão de 2003 <i>2003 Management Report</i>	
Enquadramento e Actividade Global <i>Framework and Overall Business</i>	8
Situação Económica e Financeira <i>Economic and Financial Situation</i>	14
Actividade das Áreas de Negócio da José de Mello Saúde em 2003 <i>Activity of the Business areas of José de Mello Saúde in 2003</i>	14
Desenvolvimento Estratégico e Perspectivas para 2004 <i>Strategic Development and the Outlook for 2004</i>	25
Contas Consolidadas de 2003 <i>Consolidated Accounts in 2003</i>	27
Demonstrações Financeiras Consolidadas a 31 de Dezembro de 2003 <i>Consolidated Financial Statements as at 31 December 2003</i>	28
Anexo às Demonstrações Financeiras Consolidadas a 31 de Dezembro de 2003 <i>Anexes to the Consolidated Financial Statements as at 31 December 2003</i>	33
Certificação Legal das Contas Consolidadas <i>Legal Certification of Consolidated Accounts</i>	57
Relatório e Parecer do Fiscal Único das Contas Consolidadas <i>Statutory Auditor's Report and Opinion on the Consolidated Accounts</i>	60
Órgãos Sociais <i>Governing Bodies</i>	61
Principais Contactos <i>Main Contacts</i>	63

# Relatório do Conselho de Administração

*Report from the Board of Directors*



# Mensagem do Presidente

## *Chairman's Statement*

*Será difícil encontrar outro sector relevante para a vida económica e social do País que esteja a sofrer tão grandes transformações como o da Saúde. Pela nossa parte, orgulhamo-nos de estar a contribuir, numa posição de referência, para a procura de melhores soluções tanto para o Estado como para o Cidadão.*

*Em relação ao Estado, o ano de 2003 ficou marcado pela assumpção, deliberada, por unanimidade, por um Tribunal Arbitral, das responsabilidades contraídas face à sociedade gestora do Hospital Amadora-Sintra e pela definição de um novo cenário de estabilidade que permite prosseguir e desenvolver esta importante experiência de gestão privada de um hospital público.*

*Acolhemos agora com entusiasmo e empenho a possibilidade de irmos a apoiar o Estado em novas missões, através das candidaturas que tencionamos formalizar nas várias Parcerias Público-Privadas. Loures é hoje, a palavra mais ouvida na nossa organização, mas esperamos vir a equacionar, no futuro próximo, outros projectos regionais.*

*Com os parceiros com os quais estabelecemos laços que queremos que sejam continuados, construímos uma nova escala – de união, de experiência, de responsabilidade e de compromisso – para o investimento e a gestão de hospitais públicos.*

*Em relação aos nossos Clientes, estamos a desenvolver um conceito – Saúde CUF – que se tem transformado numa marca também ela de referência. A nossa oferta de Hospitais e Clínicas de ambulatório está a contribuir para a alteração da imagem da prestação dos cuidados privados de Saúde, e é percebida pelos nossos Clientes mais do que como uma rede – como um ambiente qualificado, quer do ponto de vista clínico quer quanto às comodidades e ao atendimento.*

*A oferta de Saúde CUF tem, por isso, dado um contributo muito positivo para a expansão dos seguros privados de Saúde, alicerçando um mercado que corresponde às necessidades de cuidados dos portugueses.*

Temos hoje na José de Mello Saúde uma equipa competente, experiente e motivada, capaz de abraçar projectos de crescimento aos quais continuaremos a imprimir a nossa imagem de marca: a excelência.

*Today, at José de Mello Saúde, we have a skilled, experienced and motivated team, able to take on growth projects on which we shall continue to imprint our brand image: excellence.*

*It would be hard to find another sector important to the economic and social life of the country that is undergoing transformations as great as the Health sector. For our part, we are proud to be contributing, from an outstanding position, to the search for better solutions both for the state and for the citizen.*

*As far as the state is concerned, 2003 was marked by the unanimous decision of the Arbitral Tribunal assigning to the state responsibility for the liabilities towards the management company of the Amadora-Sintra Hospital and by the definition of a new scenario of stability that will allow the important experiment in the private management of a public hospital to advance and develop further.*

*We can now view with enthusiasm and commitment the possibility of supporting the state in new missions through the candidatures that we intend to formalise in the various Public-Private Partnerships. Today, Loures is the word that is heard most often in our organisation, though we expect to be able to look into other regional projects in the near future.*

*With those partners with which we have established ties that we wish to continue, we are building up a new benchmark – of unity, experience, responsibility and commitment – for investment and for the management of public hospitals.*

*As far as our clients are concerned, we are developing a new concept – CUF Health – that*



Quem nos conhece, e nos tem dado o privilégio da sua preferência, sabe que connosco está em boas mãos.

*Those who know us and have given us the privilege of their preference, know that with us they are in good hands.*

*Esta dupla visão da José de Mello Saúde – a única entidade Portuguesa com experiência comprovada de prestação de cuidados hospitalares em estabelecimentos públicos e privados permite-nos encarar os novos desafios com a maior confiança.*

*Temos hoje na José de Mello Saúde uma equipa competente, experiente e motivada, capaz de abraçar projectos de crescimento aos quais continuaremos a imprimir a nossa imagem de marca: a excelência.*

*Quem nos conhece, e nos tem dado o privilégio da sua preferência, sabe que connosco está em boas mãos.*

*has also become a benchmark brand. Our offer of out-patient Hospitals and Clinics is contributing to the alteration of the image of provision of private Health care services, and is perceived by our clients as more than a network – rather as an excellent environment both from a clinical viewpoint and for its convenience and attendance.*

*The CUF Health offer has therefore made a very positive contribution to the growth of private Health insurance, underpinned by a market that meets the health-care needs of the Portuguese.*

*This twofold vision of José de Mello Saúde – the only Portuguese entity with proven experience in the provision of hospital care both in public and in private hospitals – allows us to view the future with the greatest confidence.*

*Today, at José de Mello Saúde, we have a skilled, experienced and motivated team, able to take on growth projects on which we shall continue to imprint our brand image: excellence.*

*Those who know us and have given us the privilege of their preference, know that with us they are in good hands.*

Salvador de Mello

Presidente Chairman

# Breve Apresentação

## Brief Presentation



### Missão e Visão

A José de Mello Saúde tem, num enquadramento de mercado exigente, uma missão de grande ambição,

*“Promover a prestação de serviços de saúde com os mais elevados níveis de conhecimento, respeitando o primado da vida e o ambiente, através do desenvolvimento do capital intelectual das organizações, numa busca permanente do melhor.”*

### Mission and Vision

Against a background of a very demanding market José de Mello Saúde has a very ambitious mission,

*“To promote the provision of health care services with the utmost knowledge, with due regard for the primacy of life and of the environment through the development of the intellectual capital of the organisations, in a permanent search for the best”*

Inovação, desenvolvimento humano, competência, respeito pela dignidade da pessoa e primazia do bem-estar da pessoa são os seus valores fundamentais.

*Innovation, human development, skill, respect for the dignity of the person and primacy of the well-being of the person are its fundamental values.*

onde a inovação, o desenvolvimento humano, a competência, o respeito pela dignidade da pessoa e a primazia do bem-estar da pessoa são os seus valores fundamentais.

E como visão,

*“Ser líder em Portugal na prestação de cuidados de saúde de qualidade distintiva, suportada numa rede integrada de unidades de elevada performance, tanto no sector privado como no sector público, e apresentando opções de crescimento em mercados internacionais seleccionados.”*

in which innovation, human development, skill, respect for the dignity of the person and the primacy of the well-being of the person are its fundamental values.

And as its vision,

*“To be leader in Portugal in the provision of health care services of distinctive quality, supported by an integrated network of units of well-performing units, both in the private and in the public sector, with an option to grow in selected international markets.”*



## As Plataformas Estratégicas

Para a concretização da sua “missão”, a José de Mello Saúde, desenvolve a sua actividade com base em três plataformas de excelência:

### ■ A excelência em serviço

- desenvolvimento de centros de excelência clínica
- gestão da relação com o doente
- humanização dos cuidados
- melhoria constante de níveis de serviço

### ■ A excelência em operações e sistemas

- desenvolvimento permanente de capacidades de inovação e planeamento
- melhoria contínua de processos
- aumento sistemático de produtividade
- aposta forte em tecnologias clínicas e de informação
- controlo rigoroso de custos

### ■ A excelência em talento humano

- transmissão e fomento dos valores do Grupo
- avaliação e recompensa do desempenho
- gestão atenta e desafiante do percurso profissional de cada um
- fomento de uma cultura de responsabilização, exigência, rigor e concretização
- partilha de conhecimento e trabalho em equipa

## The Strategic Platforms

In implementing its “mission”, José de Mello Saúde carries on its business on the basis of three platforms of excellence:

### ■ Excellence in service

- development of centres of clinical excellence
- management of patient relations
- humanisation of care
- constant improvement of the service

### ■ Excellence in operations and systems

- permanent developments of innovation and planning capabilities
- ongoing process improvement
- systematic increase of productivity
- focus on clinical and information technologies
- strict cost control

### ■ Excellence in human talent

- fostering and passing on the Group values
- assessing and rewarding performance
- careful, challenging management of the professional path of everyone
- fostering a culture of responsibility, demands, rigour and realisation
- sharing knowledge and team work

As plataformas estratégicas:  
Strategic platforms:



## A Estrutura Organizacional

Assenta em três pilares fundamentais:

- **Centro Corporativo:** estrutura de apoio aos membros executivos do Conselho de Administração (Conselho Executivo) nas definições estratégicas, na configuração e desenvolvimento da carteira de negócios colaborando na elaboração e desenvolvimento das políticas transversais ao Grupo;
- **Áreas e Unidades de Negócio:** geridas directamente por membros executivos do Conselho de Administração da José de Mello Saúde, e
- **Serviços Partilhados:** estrutura que presta serviços às unidades de negócio em funções que potencie significativas economias de escala pela utilização comum das empresas.

## The Organisational Structure

This is based on three fundamental pillars:

- **Corporate Centre:** the structure supporting the executive members of the Board of Directors (Executive Committee) in strategic definitions, in the planning and development of the business portfolio, co-operating in drawing up and developing the policies transverse to the Group;
- **Business Areas and Units:** managed directly by executive members of the Board of Directors of José de Mello Saúde; and
- **Shared Services:** the structure that provides services to the business units in areas that provide significant economies of scale through the common use of companies.

### José de Mello Saúde Company



# Relatório de Gestão de 2003

## *2003 Management Report*

### Enquadramento e Actividade Global

*Nos últimos anos, tem-se verificado em Portugal um enorme desenvolvimento nas actividades relacionadas com os cuidados de saúde, tanto no sector privado como no público. Esta evolução tem-se traduzido na abertura de novas unidades clínicas e hospitalares bem como na introdução de modelos de gestão privada nos hospitais públicos.*

*A actividade da José de Mello Saúde durante o exercício de 2003 foi essencialmente caracterizada pela resolução do diferendo existente entre a Sociedade Gestora do Hospital Fernando da Fonseca (Sociedade Gestora), mais conhecido por Hospital Amadora – Sintra, e a Administração Regional da Saúde de Lisboa e Vale do Tejo (ARSLVT), pela excelente performance do Hospital Descobertas, desenvolvimento e consolidação da marca CUF, fortes investimentos em novas unidades de ambulatório e centros de excelência integrados nas actuais unidades hospitalares, e a realização de um conjunto de acções nas áreas da gestão dos recursos humanos e da qualidade.*

#### **a) Hospital Amadora – Sintra**

*O ano de 2003 ficou essencialmente marcado pelo funcionamento e pelo Acórdão do Tribunal Arbitral, constituído no final de 2002 para arbitrar as questões colocadas pela ARSLVT e pela Sociedade Gestora, e pelas negociações que, na*

### Framework and Overall Business

*In recent years there has been huge development in Portugal in health care related activities, both private and public sectors. This has led to the opening of new clinics and hospital for services, and to the introduction of private management models at public hospitals.*

*The business of José de Mello Saúde during 2003 was essentially marked by that resolution of the dispute between the management company of the Fernando da Fonseca Hospital (Management Company), best known as the Amadora-Sintra Hospital, and their Lisbon and Tagus Valley Regional Health Administration (ARSLVT), by the excellent performance of the Descobertas Hospital, by the development and consolidation of the CUF brand, by heavy investment in new outpatient units and centres of excellence integrated into the present hospitals, and by a number of measures taken in the human resources and quality management areas.*

#### **a) Amadora – Sintra Hospital**

*The year under review was essentially marked by the working of the hospital and by the Ruling of the Arbitral Tribunal, set up at the end of 2002 to decide the issues raised by the ARSLVT and by the Management Company, and by the negotia-*



sequência da Resolução do Conselho de Ministros nº 179/2003 de 28 de Agosto, foram iniciadas no dia 17 de Outubro entre o Grupo de Trabalho nomeado pelo Estado e a Sociedade Gestora, com vista à alteração do Contrato de Gestão e ao alargamento do prazo de pagamento do valor em dívida e de que a Sociedade Gestora é credora do Estado.

O Acórdão do Tribunal Arbitral datado de 31 de Julho de 2003, concluiu que, no essencial, o Contrato de Gestão tem sido correctamente cumprido e reconheceu uma dívida por parte do Estado, respeitante aos anos de 2000 e 2001, que à data, incluindo juros de mora, era cerca de 43 milhões de euros.

O fecho da negociação entre a Equipa Negociadora do Estado e a Sociedade Gestora só veio a realizar-se nos primeiros dias do mês de Fevereiro de 2004, com o estabelecimento de um Contrato exigente, mas que permite trazer ao Hospital Amadora – Sintra a tranquilidade e a estabilidade, tão necessárias à prossecução da sua Missão de prestar, de forma eficiente e com qualidade, os cuidados de saúde às populações de Amadora e Sintra.

Durante o ano, o grupo José Mello Saúde passou a deter a totalidade das acções da Sociedade Gestora.

*tions which, in the wake all of Council of Ministers' Resolution 179/2003 of August 28, began on October 17 between the Work Group appointed by the State and the Management Company, with a view to the alteration of the Management Contract and to the extension of the payment period in respect of the sum owed to the Management Company by the State.*

*The Ruling of the Arbitral Tribunal dated July 31, 2003, concludes that, at heart, the Management Contract has been properly complied with and recognised a State debt in respect of 2000 and 2001 which, at the time, including default interest, amounted to about 43 million euros.*

*The close of the negotiations between the State's Negotiating Team and the Management Company only came about during the early part of February 2004, with the establishment of a demanding contract, though one which will allow peace and stability to return to the Amadora – Sintra Hospital, so necessary to the pursuit of its Mission of providing, efficiently and with quality, health care services to the people of Amadora and Sintra.*

*During the year the José Mello Saúde Group acquired that the whole of the shares of the Management Company.*



#### b) Hospital CUF Descobertas

O ano de 2003, representou para o Hospital CUF Descobertas, o segundo ano completo de actividade tendo-se confirmado de forma inequívoca o reconhecimento externo da excelente qualidade dos serviços prestados, facto que se traduziu no acentuado crescimento da actividade e dos resultados. As receitas aumentaram 66% face ao ano anterior, tendo ascendido a 42,2 milhões de euros. Os resultados operacionais em 2003 foram de 1,0 milhões de euros positivos face aos -2,9 milhões de euros negativos do ano anterior.

Todas as áreas e actividades do Hospital cresceram de forma significativa face ao ano anterior, no entanto, destacamos: (i) o internamento, cuja taxa de ocupação foi de 58% e, (ii) o número de doentes saídos ascendeu a 8.198, o que representa um crescimento de 45%.

#### c) Marca CUF na saúde

No âmbito da estratégia de desenvolvimento da prestação privada de cuidados de saúde, o ano de 2003 foi especialmente importante no desenvolvimento e consolidação da marca CUF, através da implementação da imagem no Hospital Infante Santo e na Clínica CUF Santa Maria de Belém, bem como

#### b) CUF Descobertas Hospital

*For the CUF Descobertas Hospital 2003 was the second full year of business, unquestionably confirming external recognition of the excellent quality of the services provided. This was reflected in the sharp growth of the business and of profits. Revenues were 66% up over the previous year, at €42.2 million. An operating profit was returned in 2003 in the sum of €1.0 million, compared to the loss of € 2.9 million the previous year.*

*Every area and activity of Hospital increased significantly compared to the previous year, though we would draw attention to: (i) in patients, with an occupancy rate of 58%, and, (ii) the number of outgoing patients amounted to 8198, an increase of 45%.*

#### c) The CUF brand in health

*Within the scope of the provision of private health care development strategy 2003 was particularly important to the development and consolidation of CUF brand, through the implementation of the image at the Infante Santo Hospital, at the CUF Santa Maria de Belém Clinic and at the opening of*

Em Novembro de 2003 iniciou a sua actividade a Clínica CUF Alvalade, localizada no Complexo Alvalade XXI.

*In November 2003 the CUF Alvalade Clinic, located at the Alvalade XXI, came into operation.*

na abertura da Clínica CUF Alvalade. Foram tomadas um conjunto de iniciativas que implicaram a adopção de novos estacionários, têxteis, fardamentos, sinalética e material de informação aos clientes nas unidades, que actualmente apresentam um padrão comum. Também neste âmbito de harmonização de imagem das unidades privadas, foi efectuada uma forte aposta na área da qualidade de atendimento ao público através de um projecto transversal de formação envolvendo mais de 350 profissionais administrativos das várias unidades durante um período de 4 meses.

#### d) Investimentos

Durante o ano de 2003, foram realizados diversos investimentos destacando-se os seguintes:

Em Novembro de 2003 iniciou a sua actividade a Clínica CUF Alvalade, localizada no Complexo Alvalade XXI. Trata-se de uma unidade polivalente com uma vasta oferta de cuidados de saúde, destacando-se pela sua diferenciação em medicina do exercício e do desporto. O investimento global realizado nesta nova unidade do Grupo José de Mello Saúde ascendeu a cerca de 2 milhões de euros.

No Hospital CUF Descobertas foi adquirido um Acelerador Linear para radioterapia cujo investi-

the CUF Alvalade Clinic. A number of measures were taken that required the adoption of new stationery, textiles, uniforms, signalitics and patient information material at the various units, all of which now have a common pattern. In this field of harmonisation of the image of the private units, there was a sharp focus on the quality of attendance of the public, involving a transverse training project covering more than 350 administrative personnel of the various units during a period of four months.

#### d) Investments

Several investments were made during 2003, with emphasis on the following:

In November 2003 the CUF Alvalade Clinic, located at the Alvalade XXI, came into operation. This is a multipurpose unit with a vast range of health care services, outstanding for its specialisation in sports and physical exercise medicine. The total investment in this new unit of the José de Mello Saúde Group amounted to about 2 million euros.

A Linear Accelerator for radiotherapy was acquired for the CUF Descobertas Hospital, an



mento total ascendeu a cerca de 2 milhões de euros e na continuação do esforço de reabilitação da infra-estrutura hospitalar da CUF Infante Santo, procedeu-se à remodelação total do Bloco II onde foram investidos cerca de 750 mil euros.

#### e) Qualidade

A José de Mello Saúde assume a qualidade como um dos seus valores fundamentais, existindo um forte empenho na melhoria contínua da prestação de cuidados de saúde. Durante o ano de 2003 foram desenvolvidas diversas iniciativas das quais destacamos as seguintes: (i) no Hospital Fernando Fonseca (Amadora-Sintra), iniciou-se o processo de re-acreditação da qualidade pelo King's Fund; (ii) nos Hospitais CUF Infante Santo e Descobertas desenvolveram-se iniciativas nas unidades de imagiologia com vista à certificação de acordo com a nova norma ISO 9001/2000, e (iii) a José de Mello Saúde, em conjunto com a Fundação Amélia da Silva de Mello, promoveu mais uma edição do Prémio Qualidade, que visa distinguir anualmente profissionais ou equipas das Unidades da José de Mello Saúde que tenham contribuído para o progresso e melhoria da qualidade dos serviços de saúde prestados e da sua organização.

#### f) Recursos Humanos

Em Julho de 2003, realizou-se uma reunião de quadros do grupo José de Mello Saúde, envolvendo mais de 300 profissionais provenientes de diversas unidades e sectores de actividade. Foram também definidos e divulgados os valores e a missão do grupo.

*investment totalling about 2 million euros, while the sum of about 750,000 euros was invested at the CUF Infante Santo Hospital infrastructure in the total refurbishment of Block II.*

#### e) Quality

*José de Mello Saúde sees quality as one of its fundamental values, and there is a powerful commitment to ongoing improvement of the provision of health care. During 2003 several measures were implemented, of which we would emphasise the following: (i) at the Fernando Fonseca (Amadora-Sintra) Hospital a start was made to quality re-accreditation by the King's Fund; (ii) at the CUF Infante Santo and Descobertas Hospitals work was undertaken on the radiology units with a view to certification to the new ISO 9001/2000 standard; and (iii) José de Mello Saúde, in conjunction with the Amélia da Silva de Mello Foundation, organised yet another edition of the Quality Prize, designed to distinguish each year those persons or teams of the José de Mello Saúde that contributed for the progress and improvement of the quality of the health care services provided and of their organisation.*

#### f) Human Resources

*During July 2003 the meeting was held on the senior staff of the José de Mello Saúde Group, involving professionals from the various units and sectors of activity. The Group's mission and values were also determined and divulged.*

A José de Mello Saúde assume a qualidade como um dos seus valores fundamentais, existindo um forte empenho na melhoria contínua da prestação de cuidados de saúde.

*José de Mello Saúde sees quality as one of its fundamental values, and there is a powerful commitment to ongoing improvement of the provision of health care.*

Formação <i>Training</i> Unidade: milhares de Euros <i>Unit thousand euros</i>			
Hospitais <i>Hospitals</i>	2001	2002	2003
Amadora – Sintra	98	205	395
CUF Descobertas	223	50	20
CUF Infante Santo	19	3	83
Total	340	258	498

Número médio dos empregados <i>Average number of employees</i>			
José de Mello Saúde	2001	2002	2003
Amadora – Sintra	1.791	1.800	1.878
CUF Descobertas	165	286	358
CUF Infante Santo	668	653	653
Restantes Unidades <i>Remain Units</i>	149	196	228
Total	2.773	2.935	3.117

Foi desenhada e implementada uma nova ferramenta na gestão de recursos humanos designada por MAPPa (Modelo de Avaliação do Potencial e Performance Anual) que ajudará todos os colaboradores e a própria José de Mello Saúde a melhorar o desempenho.

*A new human resources management tool was designed and implemented, known as MAPPa (Annual Potential and Performance Evaluation Model), which will help all employees, and José de Mello Saúde itself to improve their performance.*



## Situação Económica e Financeira

A actividade consolidada da José de Mello Saúde em 2003, com um volume de negócios de 221,7 milhões de euros, teve um forte crescimento de 13% em relação ao ano anterior, impulsionado pelo salto quantitativo do Hospital CUF Descobertas, mantendo as restantes unidades hospitalares um bom ritmo de crescimento orgânico.

O resultado líquido embora ainda negativo, registou uma evolução positiva que passaram de (12,8) para os (4,3) milhões de euros. Estes factos vieram a ter forte impacto no cash-flow consolidado que passou dos 2,8 milhões de euros em 2002 para os 10,7 milhões de euros em 2003.

## Actividade das Áreas de Negócio da José de Mello Saúde em 2003

### Hospital CUF Infante Santo

O Hospital CUF Infante Santo foi inaugurado em 1945 e é hoje uma referência na área dos cuidados hospitalares privados em Portugal. Conta com 184 camas (incluindo 8 de cuidados intensivos), 9 salas de cirurgia, 37 gabinetes de consulta, elevado perfil tecnológico e humano, um amplo leque de especialidades médicas e cirúrgicas e cerca de 650 colaboradores. Conta no seu corpo clínico com cerca de 217 médicos de várias especialidades.

A actividade assistencial do Hospital CUF Infante

## Economic and Financial Situation

The consolidated business of José de Mello Saúde in 2003, generating turnover in the sum of 221.7 million euros, was sharply higher, up by 13% over the previous year, driven by the growth seen at the CUF Descobertas Hospital, while the organic growth of the other hospital units continued at a good rate.

The still returning net loss, the results have improved from a loss of €12.8 million to one of €4.3 million. This had a major impact on the consolidated cash flow, up from a negative sum of 2,8 million euros in 2002 to a positive figure of 10.7 million in 2003.

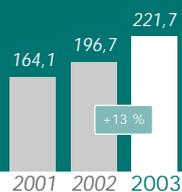
## Activity of the Business Areas of José de Mello Saúde in 2003

### CUF Infante Santo Hospital

The CUF Infante Santo Hospital was inaugurated in 1945 and is now the benchmark hospital in the provision of private hospital care in Portugal. It has 184 beds (including 8 in intensive care), 9 operating theatres and 37 consultation rooms. It has excellent technological and human resources, a wide range of medical and surgical specialities and a staff of about 650. Its clinical staff has about 217 physicians specialised in various areas.

During 2003 the healthcare services provided by

Volume de Negócios  
Turnover



Indicadores assistenciais JMS (milhares)

JMS Attendance figures (thousand)	2001	2002	2003	% Variação 2003/2002 % Variation 2003/2002
Diárias de Internamento <i>In-patient days</i>	260,9	283,3	281,5	- 0,6 %
Partos <i>Maternity</i>	5,5	6,2	6,6	+ 7 %
Consultas <i>Out-patients</i>	283,7	353,6	427,3	+ 21 %
Urgências <i>Emergencies</i>	255,4	301,3	327,9	+ 9 %
Cirurgias <i>Surgery</i>	29,0	33,4	41,5	+ 24 %

Indicadores consolidados JMS (M €)

JMS Consolidated Key Financials (€ million)	2001	2002	2003	% Variação 2003/2002 % Variation 2003/2002
Volume de Negócios <i>Turnover</i>	164,8	196,7	221,7	+ 13 %
Resultados Operacionais <i>Operating profit/(loss)</i>	-11,0	-9,1	-9,5	- 5 %
Resultados Líquidos <i>Net profit/(loss)</i>	-20,7	-12,8	-4,3	+ 66 %
Activo Total <i>Total Assets</i>	227,1	213,2	226,1	+ 6 %
Cash-Flow Operacional (RO + Amort. + Prov.)				
<i>Op. Cash-flow (Op. Res. + Deprec. + Prov.)</i>	-2,9	6,4	5,6	- 0,8 M€
Cash-Flow (RL+ Amortizações + Provisões)				
<i>Cash-Flow (Net P/L+ Depreciation + Provisions)</i>	-12,4	2,8	10,7	+ 7,9 M€

Santo manteve durante 2003 a tendência de crescimento que se vem verificando nos últimos anos, fruto do prestígio da equipa clínica, da qualidade da plataforma tecnológica e da notoriedade crescente da marca CUF, destacando-se os seguintes aspectos:

- aumento do número de consultas – crescimento de 9,2% face ao ano anterior;

the CUF Infante Santo Hospital continued the growth seen in recent years, the result of the prestige of the clinical team, of the quality of the technological platform and of the growing awareness of the CUF brand, and emphasis is given to the following:

- increase of the number of outpatient appointments – 9.2% growth compared to the previous year;



■ foram intervencionados 8.969 doentes o que representa um crescimento de 6,6% face ao ano anterior;

■ a taxa de ocupação no internamento foi de 75,8% reflectindo um crescimento de 3,8% face a 2002, e

■ foi concretizado o investimento num laser excimer para cirurgia oftalmológica, tendo-se realizado neste primeiro ano cerca de 450 cirurgias refractivas.

Os resultados operacionais atingiram 3,4 milhões de euros, um aumento de 13% face a 2002. Para esta evolução contribuíram o crescimento das receitas, que atingiram um volume de 52,9 milhões de euros bem como o reforço acentuado da eficiência das operações.

O total de encargos com recursos humanos representou 51% das receitas, uma redução de 3 pontos percentuais face a 2002, e o peso dos consumos não foi além dos 19,8% do volume de vendas, menos 1,4 pontos percentuais que no ano anterior.

O resultado líquido do exercício ascendeu a 1,9 milhões de euros em 2003.

#### Hospital CUF Descobertas

O Hospital CUF Descobertas, iniciou a sua actividade no início do segundo semestre de 2001.

■ 8969 patients were operated, 6.6% more than in the previous year;

■ inpatient occupancy rate of 75.8%, an increase of 3.8% compared to 2002; and

■ Investment was made in an excimer laser for ophthalmologic surgery, a total of about 450 refractive operations have aiming carried out during this first year

An operating profit was generated in the sum of 3.4 million euros, an increase of 13% over 2002. This performance was driven by the growth of income to 52.9 million euros and by the sharp improvement of the efficiency of the operations.

Total staff costs accounted for 51% of income, a 3 percentage point reduction compared to 2002, while the weight of consumables accounted for no more than 19.8% of the volume of sales, 1.4 percentage points less than the previous year.

The net profit for the year amounted to 1.9 million euros.

#### CUF Descobertas Hospital

The CUF Descobertas hospital came into operation during the second half of 2001. This new

O Hospital CUF Descobertas, o maior investimento privado de sempre em Portugal na área da saúde, cerca de 40 milhões de euros, ocupa uma área de 11 mil m<sup>2</sup> com 32 mil m<sup>2</sup> de construção.

*The CUF Descobertas Hospital, the biggest ever private investment in the health area in Portugal, involving around 40 million euros, occupies an area of 11,000 m<sup>2</sup> and has a construction area of 32,000 m<sup>2</sup>.*

Esta nova unidade, o maior investimento privado de sempre em Portugal na área da saúde, cerca de 40 milhões de Euros, ocupa uma área de 11 mil m<sup>2</sup> com 32 mil m<sup>2</sup> de construção. Conta com 152 camas (incluindo 9 de cuidados intensivos e 5 de cuidados neonatais), 7 salas de cirurgia e 2 salas de partos, 50 gabinetes de consulta, e cerca de 358 colaboradores. O corpo clínico é constituído por 145 médicos de várias especialidades.

O ano de 2003 representou para o Hospital CUF Descobertas o segundo ano completo de actividade tendo-se confirmado de forma inequívoca o reconhecimento externo da qualidade dos serviços prestados, facto que se reflectiu no acentuado crescimento da actividade e dos resultados, destacando-se os seguintes aspectos:

- aumento do número de consultas – apresentam uma variação positiva de 12% face ao orçamentado;
- foram intervencionados 3.912 doentes;
- a taxa de ocupação no internamento foi de 58%;
- verificou-se um crescimento de 45% dos doentes saídos, face ao ano de 2002;
- foi reformulado o Atendimento Permanente permitindo uma melhoria significativa na capacidade de resposta face à procura crescente que se tem vindo a verificar, e

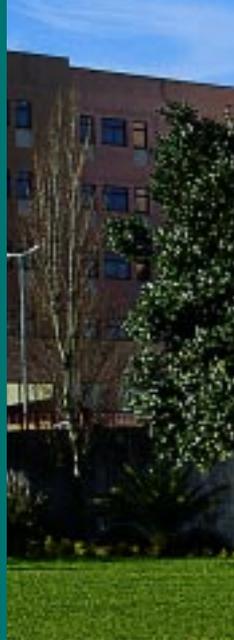
*unit, the biggest ever private investment in the health area in Portugal, involving around 40 million euros, occupies an area of 11,000 m<sup>2</sup> and has a construction area of 32,000 m<sup>2</sup>. It has 152 beds (including 9 in intensive care and 5 in neonatal care), 7 operating theatres and 2 delivery rooms, 50 consultation rooms and a staff of about 358. The clinical staff consists of 145 physicians of various specialities.*

*For the CUF Descobertas Hospital 2003 was the second full year of business, unquestionably confirming external recognition of the excellent quality of the services provided. This was reflected in the sharp growth of the business and of profits, attention being drawn to the following aspects:*

- *increase of the number of outpatient appointments – 12% more than budgeted;*
- *3912 patients were operated;*
- *the inpatient occupancy rate was 58%;*
- *there was a 45% increase of outgoing patients compared to 2002;*
- *Permanent Attendance was overhauled, providing a significant improvement of response capacity to the growing demand that has been seen; and*

Caso pioneiro e ainda único em Portugal e um dos primeiros na Europa é o da gestão privada do Hospital Amadora-Sintra, enquadrado no Serviço Nacional de Saúde.

*The private management of the Amadora-Sintra Hospital is the first, and still the only one of its kind in Portugal and one of Europe's first, a part of the National Health Service.*



■ no final do ano foi concretizado o investimento num acelerador linear para radioterapia ficando o Hospital CUF Descobertas dotado de todos os meios necessários para o tratamento integrado da doença oncológica.

Os resultados operacionais atingiram 1 milhão de euros comparados com os -2,9 milhões de 2002. Para esta evolução contribuíram o crescimento das receitas que atingiram 42,2 milhões de euros, um crescimento de 66% relativamente ao ano de 2002, acompanhado por um crescimento controlado da estrutura de custos.

O total de encargos com recursos humanos representou 52% das receitas e o peso dos consumos não foi além dos 13,3% do volume de vendas. O resultado líquido do exercício ascendeu a 1,8 milhões de euros em 2003.

#### Hospital Amadora-Sintra (Hospital Fernando da Fonseca)

Caso pioneiro e ainda único em Portugal e um dos primeiros na Europa é o da gestão privada do Hospital Amadora-Sintra, enquadrado no Serviço Nacional de Saúde cuja gestão foi atribuída por concurso público, em finais de 1995. A sociedade gestora é responsável pela operação global tendo consequentemente o dever de prestar os cuidados de saúde hospitalares a cerca de 650 mil pessoas que vivem na área de influência do hospital. O Hospital é um dos mais

■ at the end of the year an investment was made in a linear accelerator for radiotherapy, providing the CUF Descobertas Hospital with all the means required for integrated treatment of ontological disease.

An operating profit was generated in the sum of 1 million euros, compared to a loss of 2.9 million in 2002. This performance was driven by the growth of income, standing at 42.2 million euros, 66% up over 2002, accompanied by controlled growth of the cost structure.

Total staff costs accounted for 52% of income and the weight of consumables accounted for no more than 13.3% of the volume of sales. Net profit for the year amounted to 1.8 million euros in 2003.

#### Amadora-Sintra Hospital (Fernando da Fonseca Hospital)

The private management of the Amadora-Sintra Hospital is the first, and still the only one of its kind in Portugal and one of Europe's first, a part of the National Health Service whose management was contracted out under a call for tenders late in 1995. The management company is responsible for the entire management and it is therefore charged with the provision of hospital health care to a population of around 650,000 living in the hospital's area of influence. It is one of



importantes do país em urgências e o número dois em partos. Conta com 670 camas, 15 salas de cirurgia, 58 gabinetes de consulta e cerca de 1.800 colaboradores.

No ano de 2003 são de salientar os seguintes desenvolvimentos na actividade do Hospital:

- acórdão do Tribunal Arbitral constituído no final de 2002, para arbitrar as questões colocadas pela ARSLVT e pela Sociedade Gestora do Hospital Fernando da Fonseca, datado de 31 de Julho de 2003 concluindo que, no essencial, o contrato de gestão tem sido correctamente cumprido, e
- em 2003 as dificuldades financeiras que se têm vindo a sentir continuaram a condicionar a execução do plano de investimentos de que o Hospital necessita. Apesar destes condicionamentos foram investidos 1,8 milhões de euros, sendo que cerca de 65% foram em equipamento médico-cirúrgico.

Na área assistencial o Hospital Amadora-Sintra apresentou em 2003 um incremento significativo da sua actividade, nomeadamente, no hospital de dia (+9,37%), nas consultas externas (+13,85%) e nas cirurgias (+10,2%). No internamento o número de doentes saídos registou um crescimento de apenas 1,7% registando-se uma taxa de ocupação ligeiramente inferior à de 2002. Verificou-se em 2003 uma nova descida no número de partos (menos 340 partos relativamente a 2002) e a uma estabilização na Pediatria.

*the country's major emergency units and ranks second in the number of deliveries. It has 670 beds, 15 operating theatres, 58 consultation rooms and a staff of about 1,800.*

*The following events are underscored with regard to the hospital's business in 2003:*

- *Ruling of the Arbitral Tribunal appointed at the end of 2002 to arbitrate the issues raised by the ARSLVT and by the Management Company of the Fernando da Fonseca Hospital, dated July 31, 2003, concluding that, essentially, the management contract had been properly complied with; and*
- *in 2003 the financial difficulties that had been experienced in the past continued to condition the execution of the investment plan required by the hospital. Despite these conditioning factors €1.8 million reinvested, about 65% of which in medical and surgical equipment.*

*The assistance services provided by the Amadora-Sintra Hospital increased significantly during 2003, particularly in the day hospital (up 9.37%), outpatient appointments (13.85%) and operations (up 10.2%). In the inpatient area the number of outgoing patients grew by just 1.7%, leading to an occupancy rate slightly lower than that of 2002. The number of childbirths fell again in 2003 (340 less than in 2002) and there was a stabilisation in paediatrics.*



#### Clínica CUF Santa Maria de Belém

A Clínica CUF Santa Maria de Belém é uma importante unidade de ambulatório localizada no centro de Lisboa com uma posição de liderança no mercado local e uma vasta oferta de especialidades médicas, check-ups, imagiologia e medicina física e reabilitação.

Em 2003 a Clínica CUF Santa Maria de Belém registou um volume de facturação de 3,6 milhões de euros, o que representou um crescimento de 12,2% relativamente ao registado em 2002.

Este crescimento verificou-se, de uma forma geral, em todas as especialidades médicas e meios auxiliares de diagnóstico embora com valores mais expressivos na área de Ortopneumatologia, na Electromiografia e nas especialidades de Gastroenterologia, Cardiologia, Cirurgia Plástica e Clínica Geral.

Durante o ano de 2003 a clínica foi alvo de uma profunda remodelação da sua imagem, processo que ficará terminado até ao final de 2004.

#### Clínica CUF Alvalade

A Clínica CUF Alvalade tem uma área aproximada de 1600 m<sup>2</sup> distribuída por 2 pisos com ginásio, piscina, 10 boxes de fisioterapia, 15 gabinetes de consulta, imagiologia e posto de enfermagem. Trata-se de uma unidade de saúde de ambulatório, centrada na medicina do exercício, pretendendo assumir-se como referência nacional orientada para todos aqueles que pretendem retirar o máximo de rendimento da sua actividade, e que se preocupam com a saúde e condição física. A Clínica CUF Alvalade tem também uma gama alar-

#### CUF Santa Maria de Belém Clinic

*The CUF Santa Maria de Belém Clinic is an important out-patient centre located in the centre of Lisbon, and it plays a leading role in the local market, providing a vast range of medical specialities, check-ups, diagnostic imaging and physical and rehabilitation medicine.*

*During 2003 the CUF Santa Maria Clinic increased its invoicing to 3.6 million euros, up 12.2% from the figure for 2002.*

*This growth was seen, in general, in every medical speciality and in the auxiliary means of diagnosis, though more so in also José de Mello Saúde Group Electromyography, Gastroenterology, Cardiology, Plastic Surgery and General Medicine.*

*During 2003 the clinic underwent a profound overhaul of its image, a process that will be concluded by the end of 2004.*

#### CUF Alvalade Clinic

*The CUF Alvalade Clinic has an area of approximately 1600 m<sup>2</sup>, divided into two floors that howlers a gymnasium, swimming pool, 10 physiotherapy boxes, 15 consultation room is, radiology and nursing facilities. Its aim is to be the national benchmark, directed at those wanting to secure the maximum benefit from their activity and are concerned about their health and physical condition. The CUF Alvalade Clinic will also provide a wide range of well-located, convenient health services covering General and*

A Clínica CUF Alvalade, o mais recente investimento da José de Mello Saúde é uma unidade de saúde ambulatoria, situada no Complexo Alvalade XXI.

*Clínica Cuf Alvalade, the most recent investment from José de Mello Saúde is a healthcare ambulatory unit, located in the Alvalade XXI Complex.*

gada de serviços de saúde numa lógica de localização e conveniência, através da Medicina Geral e Familiar, Pediatria e Ginecologia e outras especialidades prestando cuidados de saúde aos residentes das áreas envolventes.

A Clínica CUF Alvalade iniciou a sua actividade em 24 de Novembro de 2003, constituindo-se assim como a mais recente unidade da José de Mello Saúde.

A Clínica está inserida na rede de cuidados de saúde da José de Mello Saúde, em forte articulação com as unidades hospitalares CUF, assegurando aos doentes uma continuidade na prestação de cuidados de saúde.

A actividade da Clínica CUF Alvalade ainda não é expressiva, pois reflecte apenas as primeiras 5 semanas de funcionamento que decorreram durante o período de Natal.

#### SAGIES

A Sagies é uma das principais empresas na área de medicina, higiene e segurança no trabalho (SHST) em Portugal. Aconselha as empresas no desenvolvimento de estratégias para lidar com as questões de SHST, gere unidades prestadoras de cuidados de saúde para os trabalhadores, em regime de outsourcing nas empresas ou nas suas próprias instalações.

Em 2003, a Sagies focalizou-se na criação de bases de sustentação de uma actividade económica rentável e de criação de valor.

Da actividade de 2002 salienta-se:

*Family Medicine, Paediatrics and Gynaecology, in addition to other specialities, providing health care to the residents of the surrounding area.*

*The CUF Alvalade Clinic came into service on November 24, 2003, and is therefore one of the most recent units of the José de Mello Saúde Group.*

*The clinic forms part of the José de Mello Saúde health care network and is closely linked with the CUF hospital units, providing patients with continuity in the provision of health care.*

*The business of the CUF Alvalade Clinic is not yet very large since it has been in business just 5 weeks, including the Christmas period.*

#### SAGIES

*Sagies is one of the leading companies in the field of health, hygiene and safety at work (HHSW) in Portugal. It advises companies in strategies to deal with HHSW issues, manages health care provider units for workers on an outsourcing basis or at its own facilities.*

*During 2003, Sagies focus on the creation of the bases required to support a profitable economic activity and to create value.*

*Of the business undertaken in 2002 the following are underscored:*

- mudança de instalações;
- cooperação com a Clínica CUF Alvalade (a unidade de produção de serviços clínicos de saúde no trabalho – análises, exames e consultas – foi transferida para a clínica CUF Alvalade), e
- reestruturação e reorganização interna.

A actividade da Sagies, com um volume de negócios de 2,2 milhões de euros, conheceu uma quebra de 5,4% face ao ano anterior. Este facto foi originado fundamentalmente pelo protelamento de entrada em carteira de contratos relevantes e pela redução significativa do valor de alguns contratos actuais.

#### José de Mello Saúde Brasil

Durante o ano 2003, a actividade da parceria Icatu Health Services (IHS), que a José de Mello Saúde mantém com o grupo brasileiro Icatu e o International Finance Corporation (IFC), deu continuidade aos trabalhos iniciados em 2002 tendo-se centrado em:

- racionalização da carteira de participações;
- optimização operacional da Medlar (home-care) e Find (serviços a seguradoras);
- desenvolvimento da rede hospitalar (empresa Gestal), e
- racionalização funcional e económica do modelo de governo central.

Este conjunto de acções trouxe uma melhoria sensível para a operação IHS como um todo,

- change of premises;
- co-operation with the CUF Alvalade Clinic (the clinical services unit involved in medicine at work – analyses, examination and consultations – was transferred to the CUF Alvalade Clinic); and
- internal restructuring and reorganisation.

The activity of Sagies, with a turnover of 2.2 million euros, fell by 5.4% compared to the previous year. This was chiefly the result of the postponement of major new contracts and by the significant reduction of the value of some of the existing contracts.

#### José de Mello Saúde Brazil

During 2003, the business of the Icatu Health Services (IHS) partnership, which José de Mello Saúde maintains with the Brazilian Icatu capital group and with the International Finance Corporation (IFC), lent continuity to the work begun in 2002, with a focus on:

- rationalisation of the holdings portfolio;
- operational optimisation of Medlar (home-care) and of Find (services to insurers);
- development of the hospital network (Gestal); and
- functional and economic rationalisation of the central governance model.

These measures brought about a considerable improvement to the IHS operation as a whole,



tendo também beneficiado da excelente rentabilidade das aplicações financeiras efectuadas. Esta performance veio a reflectir-se directa e positivamente na actividade e contas da José de Mello Saúde Brasil, Ltda.

#### Companhia das Águas Mediciniais da Felgueira

A Companhia das Águas Mediciniais da Felgueira (CAMF), localizada no distrito de Viseu, é a líder em qualidade na actividade Termal, em particular, nas áreas músculo-esquelética e respiratória. As modernas instalações que dispõe, dão razão ao acrónimo “spa”, que provém do latim “salus per aqua”.

Durante o ano de 2003, a CAMF continuou a liderar o mercado em termos de qualidade, apresentando-se como referência nacional nesta componente. No entanto, o ano termal de 2003 reflectiu, na sua vertente de saúde clássica (cura termal), a crise económica e social que Portugal atravessa, expressa numa diminuição de frequência de curistas (-5,11%) nos 32 estabelecimentos termais associados da Associação Termal Portuguesa (ATP) em funcionamento, relativamente ao ano de 2002. Face ao quadro económico descrito, foram executadas um conjunto de iniciativas que permitiram uma maior contenção de custos nas rubricas de fornecimentos e serviços externos e despesas com pessoal que permitiram melhorar os rácios de resultados operacionais.

*and it also benefited from the excellent returns on the financial placements. This performance was reflected directly and positively on the business and accounts of José de Mello Saúde Brasil, Ltda.*

#### Companhia das Águas Mediciniais da Felgueira

*Companhia das Águas Mediciniais da Felgueira (CAMF), located in the district of Viseu, is the leader of the spa business, especially in the muscular-skeletal and respiratory areas. Its modern facilities do justice to the acronym “spa”, which comes for the Latin “salus per aqua” - health through water.*

*During 2003, CAMF continued to lead the market in terms of quality, and is the national benchmark in this field. However, the 2003 spa year reflected, in its classical health side (spa cure), the economic and social crisis experienced in Portugal, reflected in a reduction of custom (5.11%) at the 32 spas that are members of the Portuguese Spa Association (ATP) in operation during 2002. In view of the economic framework described above, a number of initiatives was implemented allowing greater contentment of costs of third-party supplies and services and of staff costs, which allowed the operating results ratios to be improved.*

O crescimento de negócios marcará significativamente a agenda da José de Mello Saúde em 2004.

*The José de Mello Saúde agenda in 2004 will be marked to a significant extent by the development of business.*

#### Best Salus

A Best Salus - Consultoria e Formação em Saúde é uma empresa vocacionada para a prestação de serviços especializados, de consultoria e formação, visando o apoio à organização, gestão e melhoria de performance das organizações prestadoras de cuidados de saúde (hospitalares, primários e continuados).

A actividade durante 2003 ficou marcada pelos seguintes factos:

- Um aumento de 19% nos contactos comerciais efectuados;
- Um aumento de 68% no número de propostas colocadas, e
- Um aumento de 44% no número de adjudicações efectuadas.

#### Best Salus

Best Salus - Consultoria e Formação em Saúde is a company involved especially in the provision of specialised services in consultancy and training, designed to provide support in the organisation, management and improvement of the performance of health care provider organisations (hospital care, primary care and ongoing care).

Its business in 2003 was marked by the following:

- a 19% increase of the commercial contacts;
- a 68% increase of the number of offers sent out; and
- a 44% increase of the number of the number of adjudications.

# Desenvolvimento Estratégico e Perspectivas para 2004

## *Strategic Development and the Outlook for 2004*



A José de Mello Saúde traçou um caminho de desenvolvimento, que culmina a médio prazo com a cotação no mercado de capitais, passando pela melhoria de eficiência, rentabilidade e pelo crescimento doméstico e ibérico.

O ano de 2004 será o ano da consolidação sobre:

- o modelo de gestão integrada suportado em sistemas de informação e processos uniformizados;
- o alargamento dos serviços partilhados no Hospital Infante Santo, nas Clínicas CUF Alvalade e Santa Maria de Belém e na Sagies;
- as melhorias operacionais da actividade do Hospital Amadora – Sintra, suportadas na tranquilidade e estabilidade resultantes da renegociação do Contrato de Gestão, e
- a concretização dos objectivos fixados e melhoria dos resultados obtidos.

Por outro lado, o crescimento de negócios marcará significativamente a agenda da José de Mello Saúde em 2004, nomeadamente através:

- da participação nas Parcerias Público-Privadas (PPPs), apresentando-se aos concursos públicos que forem lançados, estando em curso o do Hospital de Loures.

*José de Mello Saúde has set out a path of development culminating, in the medium term, with its listing on the capital market and involving improved efficiency, profitability and domestic and Iberian growth.*

*The coming year, 2004, will be a year of consolidation of:*

- *the integrated management model underpinned by harmonised information systems and processes;*
- *the enlargement of shared services at the Infante Santo Hospital, at the CUF Alvalade and Santa Maria de Belém Clinics, and at Sagies;*
- *the operational improvements of the business of the Amadora – Sintra Hospital, underpinned by the peace and stability caused by the renegotiation of the Management Contract; and*
- *meeting targets and improving results.*

*On the other hand, the José de Mello Saúde agenda in 2004 will be marked to a significant extent by the development of business, particularly through:*

- *participation in the Public-Private Partnerships (PPPs), taking part in those public calls of tenders the issue, of which the Loures Hospital of tenders is currently underway.*

- da aquisição e análise de novas oportunidades nas áreas hospitalar e ambulatório.

A José de Mello Saúde considera que uma parceria estratégica ao nível do capital, poderá acelerar de forma significativa, as perspectivas de crescimento traçado.

Com este enquadramento, o ano de 2004 representará para a José de Mello Saúde uma nova etapa no cumprimento da sua missão. Será mais um ano de grandes desafios e, por isso, de grande estímulo para todos os que colaboram no seu desenvolvimento e sucesso, reconhecendo-se de forma clara que a ambição traduzida em desafio é o motor do progresso.

- the acquisition and analysis of new opportunities in the hospital and out patient areas.

*José de Mello Saúde considers that a strategic partnership and share capital level could significantly accelerate the planned growth prospects.*

*Against this background, 2004 will be a year of very great progress by José de Mello Saúde in complying with its mission. It will be yet another year of great challenges and, therefore, one of great stimulus for those involved in its development, who clearly recognise that ambition translated into challenge is the engine of progress.*

# Contas Consolidadas de 2003

*Consolidated 2003 Accounts*



# Demonstrações Financeiras Consolidadas

## *Consolidated Financial Statements*

Balanço Consolidado em 31 de Dezembro de 2003

*Consolidated Balance Sheet as at 31 December 2003*

(Montantes expressos em Euros / Amounts in Euros)

### Activo / Assets

		[ 2003 ]		[ 2002 ]
	Activo Assets	Amort/Prov Depre. /Prov.	Activo Líquido Net Assets	Activo Líquido Net Assets
<b>IMOBILIZADO / FIXED ASSETS</b>				
Investimentos Financeiros / Financial assets	9.387.686	272.578	9.115.108	4.640.550
Imobilizações Incorpóreas / Intangible fixed assets	5.685.744	5.246.094	439.650	1.438.881
Diferenças de Consolidação / Goodwill	20.268.166	6.738.720	13.529.446	14.173.152
Imobilizações Corpóreas / Tangible fixed assets	74.376.216	34.559.512	39.816.704	70.379.252
	109.717.812	46.816.904	62.900.908	90.631.835
<b>CIRCULANTE / CURRENT ASSETS</b>				
Existências / Stocks	4.758.771		4.758.771	4.440.982
Clientes / Trade accounts	134.963.275	3.687.073	131.276.202	94.290.427
Adiantamento a Fornecedores / Advances to suppliers	110.856		110.856	355.255
Estado e Outros Entes Púb. / State & Oth. Public Entities	848.382		848.382	1.672.640
Empresas do Grupo / Group companies	487.981		487.981	401.607
Outros Devedores / Other debtors	3.086.957	128.853	2.958.104	2.402.168
Aplicações de Tesouraria / Treasury placements	677.224		677.224	515.178
Caixa e Bancos / Cash & Banks	16.069.007		16.069.007	10.001.888
Acréscimos de Proveitos / Accrued income	2.160.665		2.160.665	3.238.236
Custos Diferidos / Deferred costs	3.862.857		3.862.857	4.373.875
Impostos Diferidos Activos / Deferred taxes under assets	0		0	580.756
	167.024.951	3.815.926	163.210.049	122.273.012
<b>TOTAL DO ACTIVO / TOTAL ASSETS</b>	<b>276.742.763</b>	<b>50.632.830</b>	<b>226.110.957</b>	<b>212.904.847</b>

## Capital Próprio, Passivo e Interesses Minoritários Shareholder's Equity, Liabilities & Minority Interests

[ 2003 ]

[ 2002 ]

<b>CAPITAL PRÓPRIO SHAREHOLDERS' EQUITY</b>		
Capital Social <i>Share capital</i>	35.000.000	35.000.000
Diferenças de Consolidação <i>Goodwill</i>	0	0
Prestações Suplementares <i>Supplementary share capital</i>	25.200.000	13.500.000
Reservas de Reavaliação <i>Revaluation reserves</i>	0	1.024.611
Reservas Legais e Livres <i>Legal &amp; free reserves</i>	777.759	526.940
Reservas de Conversão Cambial <i>Currency translation reserves</i>	(4.686.491)	(4.760.367)
Resultados Transitados <i>Retained earnings</i>	(4.085.941)	(29.446.135)
Resultado do Exercício <i>Net profit/(loss) for the year</i>	(4.336.643)	(12.852.881)
	5.868.684	2.992.168
<b>INTERESSES MINORITÁRIOS MINORITY INTERESTS</b>	3.145.289	4.040.232
<b>PROVISÕES PARA RISCOS E ENCARGOS PROVISIONS FOR CONTINGENCIES &amp; LIABILITIES</b>	8.077.719	3.648.967
<b>DÍVIDAS A MÉDIO E LONGO PRAZO MEDIUM- &amp; LONG-TERM DEBT</b>		
Dívidas a Instituições de Crédito <i>Amounts owed to credit institutions</i>	45.408.418	60.838.904
Empresas do Grupo <i>Group companies</i>	3.267.012	2.754.827
Outros Credores <i>Other creditors</i>	2.071.056	9.879.724
	50.746.486	73.473.455
<b>DÍVIDAS A CURTO PRAZO SHORT-TERM DEBT</b>		
Dívidas a Instituições de Crédito <i>Amounts owed to credit institutions</i>	55.025.114	29.179.670
Fornecedores <i>Suppliers</i>	53.426.024	63.325.936
Adiantamentos de Clientes <i>Patient prepayments</i>	1.582.738	521.430
Estado e Outros Entes Públicos <i>State &amp; Other Public Entities</i>	3.189.559	2.958.852
Empresas do Grupo <i>Group companies</i>	237.815	0
Outros Credores <i>Other creditors</i>	21.201.296	12.738.385
Acréscimos de Custos <i>Accrued costs</i>	23.040.253	18.839.794
Proveitos Diferidos <i>Deferred income</i>	569.423	629.379
Impostos Diferidos Passivos <i>Deferred taxes under liabilities</i>	557	556.579
	158.272.779	128.750.025
<b>TOTAL DO CAPITAL PRÓPRIO E PASSIVO TOTAL SHAREHOLDERS' EQUITY &amp; LIABILITIES</b>	226.110.957	212.904.847

O Técnico Oficial de Contas *The Accountant*

O Conselho de Administração *The Board of Directors*

# Demonstração dos Resultados Consolidados a 31 de Dezembro de 2003

## Consolidated statement of income as at 31 December 2003

(Montantes expressos em Euros / Amounts in Euros)

	[ 2003 ]	[ 2002 ]
<b>PROVEITOS OPERACIONAIS OPERATING INCOME</b>		
Vendas <i>Sales</i>	2.001.496	1.660.663
Prestação de Serviços <i>Provision of services</i>	217.629.073	192.740.854
Outros Proveitos Operacionais <i>Other operating income</i>	2.056.025	2.371.701
<b>TOTAL</b>	<b>221.686.594</b>	<b>196.773.218</b>
<b>CUSTOS OPERACIONAIS OPERATING COSTS</b>		
Custo das Merc. Vendidas e Mat. Consumidas <i>Cost of goods sold &amp; materials consumed</i>	48.024.783	41.100.360
Fornecimentos e Serviços Externos <i>Third-party supplies &amp; services</i>	84.793.201	72.576.221
Impostos <i>Taxes</i>	3.247.105	597.908
Custos com Pessoal <i>Staff costs</i>	79.677.893	75.502.534
Outros Custos Operacionais <i>Other operating costs</i>	361.938	595.549
Amortizações e Reintegrações <i>Depreciation &amp; amortisation</i>	9.969.142	11.387.196
Provisões do Exercício <i>Provisions for the year</i>	5.169.684	4.154.535
<b>TOTAL</b>	<b>231.243.746</b>	<b>205.914.303</b>
<b>RESULTADOS OPERACIONAIS OPERATING PROFIT/(LOSS)</b>	<b>(9.557.152)</b>	<b>(9.141.085)</b>
Resultados Financeiros <i>Financial profit/(loss)</i>	278.378	(6.067.086)
<b>RESULTADOS CORRENTES CURRENT PROFIT/(LOSS)</b>	<b>(9.278.774)</b>	<b>(15.208.171)</b>
Resultados Extraordinários <i>Extraordinary profit/(loss)</i>	5.761.028	3.653.342
<b>RESULTADOS ANTES DE IMPOSTOS PRE-TAX PROFIT/(LOSS)</b>	<b>(3.517.746)</b>	<b>(11.554.829)</b>
Impostos sobre Lucros <i>Income tax</i>	(876.359)	(1.134.869)
Interesses Minoritários <i>Minority Interests</i>	57.462	(163.183)
<b>RESULTADO DO EXERCÍCIO Net profit/(loss) for the year</b>	<b>(4.336.643)</b>	<b>(12.852.881)</b>

O Técnico Oficial de Contas *The Accountant*

O Conselho de Administração *The Board of Directors*

# Fluxo de Caixa Consolidado em 31 de Dezembro de 2003

## Consolidated Cash Flow as at 31 December 2003

(Montantes expressos em Euros Amounts in Euros)

	[ 2003 ]	[ 2002 ]
<b>ACTIVIDADES OPERACIONAIS OPERATING ACTIVITIES</b>		
Recebimentos de clientes <i>Cash received from Patients</i>	202.349.681	186.915.771
Pagamentos a fornecedores <i>Cash paid to suppliers</i>	(161.588.423)	(108.336.152)
Pagamentos ao pessoal <i>Cash paid to staff</i>	(76.984.299)	(74.102.181)
Pagamento/ recebimento do imposto sobre o rendimento <i>Payment/ receipt of income tax</i>	(3.612.206)	(2.090.219)
Outros recebimentos/ pagamentos relativos à actividade operacional <i>Other receipts/ payments related to operating activity</i>	10.781.859	3.909.751
Fluxo das actividades operacionais (1) <i>Net flow from operating activities (1)</i>	(29.053.388)	6.296.970
<b>ACTIVIDADES DE INVESTIMENTO INVESTING ACTIVITIES</b>		
Recebimentos provenientes de: <i>Cash received from:</i>		
Imobilizações corpóreas <i>Tangible fixed assets</i>	34.880.924	11.784.614
Investimentos financeiros e aplicações de tesouraria <i>Financial assets &amp; treasury placements</i>	934.810	0
Juros e proveitos similares <i>Interest &amp; similar income</i>	20.340	2.122
Pagamentos respeitantes a: <i>Payments in respect of:</i>		
Imobilizações corpóreas e incorpóreas <i>Tangible &amp; intangible fixed assets</i>	(9.870.968)	(12.471.083)
Investimentos financeiros e aplicações de tesouraria <i>Financial assets &amp; treasury placements</i>	(6.134.815)	(341.803)
Juros e custos similares <i>Interest &amp; similar costs</i>	0	0
Fluxo das actividades de investimento (2) <i>Net flow from investing activities (2)</i>	19.830.291	(1.026.150)
<b>ACTIVIDADES DE FINANCIAMENTO FINANCING ACTIVITIES</b>		
Recebimentos provenientes de: <i>Cash received from:</i>		
Prestações suplementares <i>Supplementary share capital</i>	11.700.000	13.500.000
Empréstimos obtidos <i>Loans obtained</i>	45.214.348	1.00.998
Outros <i>Others</i>	93.216	0
Pagamentos respeitantes a: <i>Payments in respect of:</i>		
Empréstimos obtidos <i>Loans obtained</i>	(35.475.326)	(9.127.136)
Empréstimos a associadas <i>Loans to associates</i>	0	(1.795.672)
Juros e custos similares <i>Interest &amp; similar costs</i>	(6.242.022)	(4.806.744)
Dividendos <i>Dividends</i>	0	0
Fluxo das actividades de financiamento (3) <i>Net flow from financing activities (3)</i>	15.290.215	(1.219.554)
Varição de caixa e seus equivalentes (4) = (1) + (2) + (3) <i>Variation of cash &amp; cash equivalents (4) = (1) + (2) + (3)</i>	6.067.119	4.051.266
Caixa e seus equivalentes no início do período <i>Cash &amp; cash equivalents at the beginning of the period</i>	10.001.888	5.950.622
Caixa e seus equivalentes no fim do período <i>Cash &amp; cash equivalents at the end of the period</i>	16.069.007	10.001.888

O Técnico Oficial de Contas *The Accountant*

O Conselho de Administração *The Board of Directors*

## Demonstração dos Resultados por Funções Consolidados a 31 de Dezembro de 2003

### *Consolidated statement of income by function of expense as at 31 December 2003*

(Montantes expressos em Euros / Amounts in Euros)

	[ 2003 ]	[ 2002 ]
Vendas e Prestações de Serviços <i>Sales &amp; Provision of Services</i>	217.720.565	194.401.517
Custo das Vendas e Prestações de Serviços <i>Cost of Sales &amp; Provision of Services</i>	(198.240.924)	(166.681.487)
Resultados Brutos <i>Gross Profit</i>	19.479.641	27.720.030
Outros Proveitos e Ganhos Operacionais <i>Other Operating Income &amp; Gains</i>	14.921.514	7.621.615
Custos de Distribuição <i>Distribution Costs</i>		(633.858)
Custos Administrativos <i>Administrative Costs</i>	(23.393.639)	(30.521.127)
Outros Custos e Perdas Operacionais <i>Other Operating Costs &amp; Losses</i>	(7.710.348)	(8.907.624)
Resultados Operacionais <i>Operating Profit/(Loss)</i>	3.297.168	(4.720.964)
Custos Líquido de Financiamento <i>Net Cost of Financing</i>	(5.667.581)	(5.660.148)
Ganhos (Perdas) em Filiais e Associadas <i>Gains (Losses) on Subsidiaries &amp; Associates</i>	(75.961)	(1.420.991)
Ganhos (Perdas) em Outros Investimentos <i>Gains (Losses) on Other Investments</i>	(1.064.848)	1.058.270
Resultados Correntes <i>Current Profit/(Loss)</i>	(3.511.222)	(10.743.833)
Impostos Sobre Os Resultados Correntes <i>Tax on Current Profit/(Loss)</i>	(882.883)	(1.134.896)
Resultados Correntes Após Impostos <i>Current After-Tax Profit/(Loss)</i>	(4.394.105)	(11.878.729)
Resultados Extraordinários <i>Extraordinary Profit/(Loss)</i>	0	(810.969)
Impostos sobre os Resultados Extraordinários <i>Tax on Extraordinary Profit/(Loss)</i>	0	0
Interesses Minoritários <i>Minority Interests</i>	57.462	(163.183)
Resultados Líquidos <i>Net Profit/(Loss)</i>	(4.336.643)	(12.852.881)

O Técnico Oficial de Contas *The Accountant*

O Conselho de Administração *The Board of Directors*

# Anexo às Demonstrações Financeiras Consolidadas a 31 de Dezembro de 2003



## Notes to the Consolidated Financial Statements as at 31 December 2003

### Nota introdutória

A José de Mello Saúde SGPS, S.A. (adiante designada por “JMS SGPS” ou “Empresa”) foi constituída em Dezembro de 1992, adoptando nessa altura a designação de Restelo Investimentos, SGPS, S.A.. Desde o exercício de 1997, verificou-se uma reformulação estratégica da Empresa, com uma alteração da sua designação para a actual, do seu quadro accionista, de uma substancial injeção financeira através de um aumento do capital social, bem como a aquisição de importantes participações em empresas ligadas à área de prestação de serviços de saúde.

O Grupo José de Mello Saúde, o maior grupo privado Português na área da prestação de cuidados de saúde, sendo os aspectos mais relevantes os seguintes:

- **Hospitais:** O Grupo detém a exploração dos Hospitais Amadora-Sintra, CUF Infante Santo e CUF Descobertas;
- **Clínicas:** detém a Clínica CUF Santa Maria de Belém e CUF Alvalade;
- **Termas:** detém a Companhia de Águas Medicinais Caldas da Felgueira;
- **Medicina no trabalho:** detém a Sagies, e
- **Consultoria:** Best Salus.

### Introduction

*José de Mello Saúde SGPS, S.A. (hereinafter known as “JMS SGPS” or “Company”) was incorporated in December 1992, then under the name Restelo Investimentos, SGPS, S.A.. There have been strategic alterations to the Company since 1997, involving the change of its name to the present one, changes to its shareholder base, an substantial inflow of funds through an increase of the share capital and the acquisition of major holdings in companies linked to the provision of health care business.*

*The José de Mello Saúde Group is the biggest private Group in Portugal in provision of health care, its more relevant aspects being:*

- **Hospitals:** the Group runs the Amadora-Sintra, CUF Infante Santo and CUF Descobertas Hospitals;
- **Clinics:** it owns the CUF Santa Maria de Belém and the CUF Alvalade Clinics;
- **Spas:** it owns Companhia de Águas Medicinais Caldas da Felgueira;
- **Medicine at work:** it owns Sagies; and
- **Consultancy:** Best Salus.

O Grupo José de Mello Saúde, actualmente, engloba as seguintes empresas, para além da JMS SGPS:

The José de Mello Saúde Group now includes the following companies in addition to JMS SGPS:

	% Participação (directa e indirecta) Holding % (direct & indirect)
ISU - Estabelecimentos de Saúde e Assistência, S.A. (Hospital CUF Infante Santo)	100,00
Sociedade Gestora do Hospital das Descobertas, S.A.	100,00
Hospital das Descobertas, S.A.	100,00
Hospital Amadora - Sintra - Sociedade Gestora, S.A.	100,00
Clínica de S. Bento, Lda.	100,00
Ehealth – Tecnologias, Informação e Investimentos, SGPS, S.A.	100,00
Best Salus – Consultoria e Formação em Saúde, S.A.	100,00
José de Mello Saúde Brasil, Ltda	100,00
José de Mello Saúde – Prestação de Serviços de Saúde, Lda.	100,00
PPPS – Parcerias Públicas Privadas na Saúde, SGPS, S.A.	100,00
José de Mello Saúde - Clínicas Privadas, SGPS, S.A.	100,00
Clínica CUF Alvalade, S.A.	100,00
Sagies - Sociedade Análise e Gestão de Instalações e Equipamentos Sociais, S.A.	70,50
HASPAC - Patologia Clínica, S.A.	70,00
Clínica de Santa Maria de Belém, S.A.	62,84
Companhia das Águas Medicinais das Felgueiras, S.A.	52,02
Clínica de Serviços Médicos Computorizados de Belém, S.A.	37,40
Dira – Centro de Diagnóstico e Rastreio, Lda.	37,20
Medicorádio – Medicina, Ecografia e Radiologia, Lda.	37,21

As notas que se seguem estão organizadas em conformidade com o Plano Oficial de Contabilidade (POC), sendo de referir que os números não incluídos neste anexo não têm aplicação.

The following notes are organised in keeping with the Official Plan of Accounts (POC), and it should be noted that numbers not included in these notes are not applicable.

## I Informações relativas às empresas incluídas na consolidação

## I Information concerning companies included in the consolidation

### 1 Empresas incluídas na consolidação pelo método integral (subsidiárias)

### 1 Companies included in the consolidation using the purchase method (subsidiaries)

1.1 ISU - Estabelecimentos de Saúde e Assistência, S.A.  
*A ISU - Estabelecimentos de Saúde e Assistência, S.A., mais conhecida como Hospital*

1.1 ISU - Estabelecimentos de Saúde e Assistência, S.A.  
*ISU - Estabelecimentos de Saúde e Assistência, S.A., better known as the CUF Infante Santo*

CUF Infante Santo (e adiante assim designada), é uma sociedade anónima integralmente detida pela JMS SGPS.

O objecto social do Hospital CUF Infante Santo consiste na gestão e exploração de estabelecimentos hospitalares, assistenciais e similares, próprios ou alheios.

*Hospital (and known as such hereunder) is a limited liability company wholly owned by JMS SGPS.*

*The corporate object of Hospital CUF Infante Santo consists of the management and operation of hospitals, assistance facilities and similar establishments owned by the company or by third parties.*

#### 1.2 Sociedade Gestora do Hospital das Descobertas, S.A.

A Sociedade Gestora do Hospital das Descobertas, S.A (adiante designada por SGHD) é uma sociedade anónima constituída em 26 de Janeiro de 2000, integralmente detida pela JMS SGPS, e que detém a concessão da exploração do Hospital CUF Descobertas.

O objecto social da SGHD consiste na gestão e exploração de estabelecimentos hospitalares, assistenciais e similares.

#### 1.2 Sociedade Gestora do Hospital das Descobertas, S.A.

*The Management Company of Hospital das Descobertas, S.A. (hereinafter known as SGHD) is a limited liability company sat up on January 26, 2000, wholly owned by JMS SGPS, which has the concession for the operation of the CUF Descobertas Hospital.*

*The corporate object of SGHD consists of the management and operation of hospitals, assistance facilities and similar establishments.*

#### 1.3 Hospital das Descobertas, S.A.

O Hospital das Descobertas, S.A (adiante designado por Hospital CUF Descobertas) é uma sociedade anónima constituída em 25 de Novembro de 1998, sendo integralmente detida pela JMS SGPS.

A Empresa tem como objecto a promoção, compra e venda e exploração de unidades de saúde, nomeadamente hospitais e clínicas.

#### 1.3 Hospital das Descobertas, S.A.

*Hospital das Descobertas, S.A. (hereinafter known as Hospital CUF Descobertas) is a limited liability company incorporated on November 25, 1998, wholly owned by JMS SGPS.*

*Object of the Company is the development, purchase, sale and operation of health units, particularly hospitals and clinics.*

#### 1.4 Hospital Amadora-Sintra - Sociedade Gestora, S.A.

O Hospital Amadora-Sintra - Sociedade Gestora, S.A. (adiante designada por HAS), é uma sociedade anónima, constituída em 1995, para assumir, mediante um contrato de gestão com a Administração Regional de Saúde de Lisboa e Vale do Tejo, a gestão privada do Hospital Fernando Fonseca, localizado na Amadora. Assim, a actividade do HAS consiste na prestação de serviços de saúde a

#### 1.4 Hospital Amadora - Sintra - Sociedade Gestora, S.A.

*Hospital Amadora-Sintra - Sociedade Gestora, S.A. (hereinafter known as HAS), is a limited liability company incorporated in 1995 to take over, under a management contract with the Lisbon and Tagus Valley Regional Health Authority, the private management of the Fernando da Fonseca Hospital located in Amadora. Thus, HAS's activity consists of the provision of health services at the level of*

nível de urgências, ambulatório e de internamento, abrangendo os concelhos de Sintra e Amadora.

O capital social é detido pela JMS SGPS (94,925%), pelo Hospital CUF Infante Santo (5%), pela SGHD (0,025%), pela PPPS (0,025%) e pela JMS Clínicas Privadas (0,025%).

*emergencies, outpatients and in-patients, covering the municipalities of Sintra and Amadora.*

*The share capital is held by JMS SGPS (94.925%), by the CUF Infante Santo Hospital (5%), by SGHD (0.025%), by PPPS (0.025%) and by JMS Clínicas Privadas (0.025%).*

#### 1.5 Clínica de S. Bento, Lda.

A Clínica de S. Bento, Lda. (adiante designada por CSB) é uma sociedade de responsabilidade limitada que pertence ao Grupo José de Mello Saúde, tendo como objecto a prestação de serviços médicos e assistência hospitalar.

O capital social é integralmente detido pelo grupo JMS, encontrando-se dividido em duas quotas, pertencentes à JMS SGPS (85%) e ao Hospital CUF Infante Santo (15%).

#### 1.5 Clínica de S. Bento, Lda.

*Clínica de S. Bento, Lda. (hereinafter known as CSB) is a limited liability company that belongs to the José de Mello Saúde Group, having as its corporate object the provision of medical and hospital treatment services.*

*The share capital is wholly owned by the JMS Group and is divided into two shares belonging to JMS SGPS (85%) and to Hospital CUF Infante Santo (15%).*

#### 1.6 Ehealth – Tecnologias, Informação e Investimentos, SGPS, S.A.

A Ehealth – Tecnologia, Informação e Investimento, SGPS, S.A. (adiante designada por E-Health) foi constituída em 11 de Dezembro de 2000, com o objectivo social da gestão de participações sociais em outras empresas, sendo integralmente detida pela JMS SGPS.

#### 1.6 eHealth – Tecnologias, Informação e Investimentos, SGPS, S.A.

*E-Health – Tecnologia, Informação e Investimento, SGPS, S.A. (hereinafter known as E-Health) was incorporated on December 11, 2000, having as its corporate object the management of holdings in other companies, and it is wholly owned by JMS SGPS.*

#### 1.7 Best Salus – Consultoria e Formação em Saúde, S.A.

A Best Salus – Consultoria e Formação em Saúde, S.A. (Best Salus) é uma sociedade anónima, cujo objecto social é o da prestação de serviços de consultoria e formação na área da saúde.

O capital social é integralmente detido pela JMS SGPS.

#### 1.7 Best Salus – Consultoria e Formação em Saúde, S.A.

*Best Salus – Consultoria e Formação em Saúde, S.A. (Best Salus) is a limited liability company having as its corporate object the provision of consultancy and vocation training services in the health area.*

*The share capital is wholly owned by JMS SGPS.*

#### 1.8 José de Mello Saúde Brasil, Ltda.

A José de Mello Saúde Brasil, Ltda. (adiante designada por JMS Brasil) é uma sociedade

#### 1.8 José de Mello Saúde Brasil, Ltda.

*José de Mello Saúde Brasil, Ltda. (hereinafter known as JMS Brasil) is a limited liability*

de direito Brasileiro, por quotas de responsabilidade limitada, constituída pela JMS SGPS em Março de 1999, sendo detida a 100%. O seu objecto social é o da gestão dos interesses do Grupo no Brasil, mediante a participação em outras sociedades, ou prestação de serviços na área da saúde.

*company incorporated under Brazilian law, set up, and wholly owned, by JMS SGPS in March 1999. Its corporate object is the management of the Group's interests in Brazil through holdings in other companies, or the provision of services in the health care area.*

1.9 José de Mello Saúde - Prestação de Serviços de Saúde, Lda.

A José de Mello – Prestação de Serviços de Saúde, Lda (adiante designada José de Mello Serviços) é uma sociedade por quotas, integralmente detida pela JMS SGPS, tendo como objecto social a prestação de serviços de saúde, assistência, consultoria e formação nas áreas económicas, financeiras, gestão de empresa, bem como a realização de todas as operações conexas ou afins.

1.9 José de Mello Saúde - Prestação de Serviços de Saúde, Lda.

*José de Mello – Prestação de Serviços de Saúde, Lda (hereinafter known as José de Mello Serviços) is a joint stock limited liability company wholly owned by JMS SGPS, its corporate object being the provision of health care, assistance, consultancy and training services in the economic, financial and company management areas, as well as carrying on all related or similar operations.*

1.10 PPPS - Parcerias Públicas Privadas na Saúde, SGPS, S.A.

A PPPS – Parcerias Públicas Privadas na Saúde, SGPS, S.A (PPPS) foi constituída em 16 de Abril de 2002 e é integralmente detida pela JMS SGPS, tendo por objectivo a gestão de participações sociais noutras sociedades, como forma indirecta de exercício de actividades económicas.

1.10 PPPS – Parcerias Públicas Privadas na Saúde, SGPS, S.A.

*PPPS – Parcerias Públicas Privadas na Saúde, SGPS, S.A. (PPPS) was incorporated on April 16, 2002, and is wholly owned by JMS SGPS, having as its corporate object the management of holdings in other companies as an indirect means of exercising economic activities.*

1.11 José de Mello Saúde – Clínicas Privadas, SGPS, S.A.

A José de Mello Saúde, Clínicas Privadas, SGPS, S.A. (adiante designada por JMS Clínicas Privadas) foi constituída em 2 de Junho de 2003 e é integralmente detida pela JMS SGPS, tendo por objecto a gestão de participações Sociais noutras sociedades, como forma indirecta de exercício de actividades económicas. Neste âmbito a Empresa é a acionista única da Clínica CUF Alvalade, S.A..

1.11 José de Mello Saúde – Clínicas Privadas, SGPS, S.A.

*José de Mello Saúde, Clínicas Privadas, SGPS, S.A. (hereinafter known as JMS Clínicas Privadas) was incorporated on June 2, 2003 and is wholly owned by JMS SGPS. Its corporate object is the management of holdings in other companies, as an indirect means of exercising economic activity. In this connection the company is a shareholder of Clínica CUF Alvalade, S.A..*

1.12 Clínica CUF Alvalade, S.A.

A Clínica CUF Alvalade, S.A. (adiante designada por CUFA) é uma sociedade anónima constituída em 2 de Junho de 2003, cuja actividade consiste na prestação de serviços médicos, de qualquer natureza ou especialidade, e de enfermagem de recuperação funcional, entre outras actividades.

É detida pelo Grupo a 100%, através da JMS Clínicas Privadas.

1.12 Clínica CUF Alvalade, S.A.

*Clínica CUF Alvalade, S.A. (hereinafter known as CUFA) is a limited liability Company Inc on June 2, 2003, whose corporate activity consists of the provision of medical services of any nature or speciality and of functional recovery nursing, among other activities.*

*It is wholly owned through JMS Clínicas Privadas.*

1.13 Sagies - Sociedade de Análise e Gestão de Instalações e Equipamentos Sociais, S.A.

A Sagies - Sociedade de Análise e Gestão de Instalações e Equipamentos Sociais, S.A. (adiante designada por Sagies) é uma sociedade anónima constituída em 22 de Abril de 1992, cuja actividade consiste na prestação de serviços de saúde, nomeadamente na área da medicina, higiene e segurança no trabalho e na área de gestão de unidades de saúde e consultoria.

É detida pelo grupo em 70,5%, através da JMS SGPS (38,6%) e Hospital CUF Infante Santo (31,9%).

1.13 Sagies - Sociedade Análise e Gestão de Instalações e Equipamentos Sociais, S.A.

*Sagies - Sociedade de Análise e Gestão de Instalações e Equipamentos Sociais, S.A. (hereinafter known as Sagies) is a limited liability company incorporated on April 22, 1992, whose activity consists of provision of health services in the field of health, hygiene and safety at work, and in the management of health units and consultancy.*

*The Group has a 70.5% holding through JMS SGPS (38.6%) and Hospital CUF Infante Santo (31.9%).*

1.14 HASPAC - Patologia Clínica, S.A.

A Haspac, Patologia Clínica, S.A. (adiante designada por Haspac) foi constituída em 18 de Março de 1997, com o objecto social da prestação de serviços de patologia clínica através de gestão integral do laboratório de patologia clínica do Hospital Amadora Sintra.

É detida pelo grupo em 70%, via HAS.

1.14 HASPAC - Patologia Clínica, S.A.

*Haspac, Patologia Clínica, S.A. (hereinafter known as Haspac) was incorporated in March 18, 1997, having as its corporate object the provision of clinical pathology services through the integral management of the clinical pathology laboratory of the Amadora Sintra Hospital.*

*The Group has a 70% holding via HAS.*

1.15 Clínica de Santa Maria de Belém, S.A.

A Clínica de Santa Maria de Belém, S.A. (adiante designada por CSMB) é uma sociedade anónima constituída em 27 de Dezembro de 1989, tendo por objectivo social a prestação de serviços médicos de qualquer natureza ou especialidade, constituindo-se num projecto na área da saúde, lançado conjuntamente por

1.15 Clínica de Santa Maria de Belém, S.A.

*Clínica de Santa Maria de Belém, S.A. (hereinafter known as CSMB) is a limited liability company incorporated on December 27, 1989, having as its corporate object the provision of health care services of any nature or speciality, consisting of a project in the health area set up jointly by institutions of re-*

reputadas instituições financeiras e uma vasta equipa médica, altamente qualificada, constituída por professores universitários, directores, chefes de serviços e especialistas hospitalares das diversas áreas da Medicina.

O capital social é detido pela JMS SGPS (62,81%) e Sagies (0,03%).

#### 1.16 Companhia das Águas Medicinais da Felgueira, S.A.

A Companhia das Águas Medicinais da Felgueira, S.A. (adiante designada por CAMF) é actualmente uma sociedade anónima, tendo sido constituída em 1882, para a exploração das águas medicinais quentes e frias das Caldas da Felgueira (distrito de Viseu), e na oferta de práticas de saúde nas instalações do seu balneário. O centro termal das Caldas da Felgueira está vocacionado para o tratamento de males do foro respiratório, músculo-esquelético e dermatológico.

É detida em 52,02% pela JMS SGPS

#### 1.17 Clínica de Serviços Médicos Computorizados de Belém, S.A.

A Clínica de Serviços Médicos Computorizados de Belém, S.A. (adiante designada por TAC) é uma sociedade anónima constituída em 1992, tendo como objecto a realização de diagnósticos pela imagem computadorizada.

É detida pelo grupo em 37,40%, via CSMB, Dira e Medicorádio.

#### 1.18 Dira – Centro de Diagnóstico e Rastreio, Lda.

A Dira, Centro de Diagnóstico e Rastreio, Lda. (adiante designada por Dira), tem por objecto a exploração de um centro de prestação de serviços de saúde, tendo sido constituída em 1991.

É detida a 37,20% pelo Grupo JMS, via TAC.

pute and having a vast, highly qualified medical team comprising university professors, managers, departmental heads and hospital specialists in the most varied areas of medicine.

The share capital is held by JMS SGPS (62.81%) and Sagies (0.03%).

#### 1.16 Companhia das Águas Medicinais da Felgueira, S.A.

Companhia das Águas Medicinais da Felgueira, S.A. (hereinafter known as CAMF) is now a limited liability company; it was set up in 1882 to run the hot and cold medicinal waters of Caldas da Felgueira (district of Viseu), and to provide health practices at its spa facilities. The Caldas da Felgueira spa is suitable for the treatment of troubles in the respiratory, muscular-skeletal and dermatological fields.

52.02% is held by JMS SGPS.

#### 1.17 Clínica de Serviços Médicos Computorizados de Belém, S.A.

Clinica de Serviços Médicos Computorizados de Belém, S.A. (hereinafter known as TAC) is a limited liability company incorporated in 1992, having as its corporate object diagnostic imaging.

The Group has a holding of 37.40%, via CSMB, Dira e Medicorádio.

#### 1.18 Dira – Centro de Diagnóstico e Rastreio, Lda.

Dira, Centro de Diagnóstico e Rastreio, Lda. (hereinafter known as Dira), has as its corporate object the operation of a health service centre, having been set up in 1991.

The JMS Group has a 37.20% holding via TAC.



1.19 Medicorádio – Medicina, Ecografia e Radiologia, Lda.

A Medicorádio, Medicina, Ecografia e Radiologia, Lda. (adiante designada por Medicorádio), tem por objecto a exploração de um centro de cuidados médicos nas áreas de ecografias e dos Raios-X convencional, tendo sido constituída em 1991.

É detida a 37,21% pelo Grupo JMS, via TAC.

1.19 Medicorádio – Medicina, Ecografia e Radiologia, Lda.

*Medicorádio, Medicina, Ecografia e Radiologia, Lda. (hereinafter known as Medicorádio), has as its corporate object the operation of a medical care centre in the field of echography and conventional X-rays, having been incorporated in 1991.*

*The JMS Group has a 37.21% holding via TAC.*

## 7 Número médio de trabalhadores ao serviço, durante o exercício

## 7 Average number of workers during the year

	N.º médio de trabalhadores Average N° of workers
Hospital Amadora - Sintra - Sociedade Gestora, S.A.	1.878
ISU - Estabelecimentos de Saúde e Assistência, S.A.	653
Sociedade Gestora do Hospital das Descobertas, S.A.	358
Clínica de Santa Maria de Belém, S.A.	43
Companhia das Águas Medicinais da Felgueira, S.A.	38
Sagies - Sociedade Análise e Gestão de Instalações e Equipamentos Sociais, S.A.	30
José de Mello Saúde – Prestação de Serviços de Saúde, Lda.	26
José de Mello Saúde SGPS, S.A.	25
HASPAC - Patologia Clínica, S.A.	22
Clínica CUF Alvalade, S.A.	21
Medicorádio – Medicina, Ecografia e Radiologia, Lda.	10
Dira – Centro de Diagnóstico e Rastreio, Lda.	5
Clínica de Serviços Médicos Computorizados de Belém, S.A.	4
Best Salus – Consultoria e Formação em Saúde, S.A.	4
Total	3.117

## II Informações relativas à imagem verdadeira e apropriada

A aplicação das normas de consolidação foi suficiente para que as Demonstrações Financeiras consolidadas apresentem uma imagem verdadeira e apropriada da situação financeira, dos resultados e dos fluxos de caixa do conjunto das empresas incluídas na consolidação.

## II Information concerning a true and fair image

The application of the consolidation rules has been sufficient to ensure that the consolidated financial statements present a true and fair image of the financial situation, results and cash flows of the companies included in the consolidation.

## III Informações relativas aos procedimentos de consolidação

As demonstrações financeiras consolidadas foram elaboradas com referência à mesma data das demonstrações financeiras anuais da Empresa-Mãe, ou seja, 31 de Dezembro de 2003.

As contas consolidadas da JMS SGPS são objecto de consolidação pelo método integral na José de Mello SGPS, S.A.

## III Information concerning consolidation principles

The consolidated financial statements have been prepared with reference to the date of the annual financial statements of the parent company, that is, December 31, 2002.

The consolidated accounts of JMS SGPS are consolidated into those of José de Mello SGPS, S.A., using the purchase method.

### Empresas subsidiárias

As empresas subsidiárias são aquelas em que a Empresa-Mãe detém o controlo accionista ou societário, ou nas quais mantém controlo significativo sobre a gestão. Foram incluídas na consolidação via método de consolidação integral. Assim, as demonstrações financeiras consolidadas reflectem os activos, passivos e resultados da JMS SGPS e das suas empresas subsidiárias.

### Subsidiary companies

Subsidiaries are companies in which the parent company exercises shareholder control of those in which it has significant control over management. They have been included in the consolidation using the purchase method. Thus, the consolidated financial statements reflect the assets, liabilities and results of JMS SGPS and its subsidiaries.

### Empresas associadas

As empresas nas quais o Grupo mantém participações iguais ou superiores a 20% e que não se

### Associate companies

Companies in which the Group has a holding equal to or greater than 20% and do not fall

incluem nos critérios referidos para as subsidiárias, foram incluídas na consolidação via método da equivalência patrimonial.

Valores comparativos

Para efeitos de comparabilidade são apresentados o balanço e a demonstração de resultados consolidados de 31 de Dezembro de 2002. As alterações ao perímetro de consolidação são referidas na nota 14.

## 10 Diferenças de consolidação

### 10.1 Diferenças de consolidação activas

As diferenças de consolidação activas referem-se ao excesso do custo de aquisição da participação sobre a proporção dos justos valores dos capitais próprios à data da aquisição das participações e podem ser analisadas conforme apresentado no quadro seguinte.

within the criteria established for subsidiaries have been included in the consolidation using the equity method.

Comparative figures

The consolidated balance sheet and profit & loss account as at December 31, 2002, are presented for comparison purposes. Alterations to the consolidation perimeter are detailed in Note 14.

## 10 Goodwill

### 10.1 Goodwill under assets

Goodwill carried under assets refers to the excess of the cost over the proportion of the fair value of shareholders' equity as of the date of acquisition of the holdings, broken down as shown in the following table.

Unidade: Euros Unit Euros

	Custo de aquisição	% detida	% capitais próprios detidos	Diferença de consolid. na aquisição	Amortizações acumuladas 2002	Amortização do exercício 2003	Amortizações acumuladas 2003	Diferença de consolidação residual 2003	Diferença de consolidação residual 2002
	Cost	% held	% of shareholders equity held	Goodwill on acquisition	Accumulated depreciation 2002	Depreciation for the year 2003	Accumulated depreciation 2003	Residual goodwill 2003	Residual goodwill 2002
Hosp. Amadora Sintra	1.498.798	100%	1.029.227	592.658	(54.704)	(29.633)	(84.337)	508.320	164.113
Sagies	543.276	70.50%	421.456	121.820	(121.820)	-	(121.820)	-	-
Clinica São Bento	9.976	100%	(29.589)	39.565	(35.565)	-	(39.565)	-	-
Hosp. CUF Infante Santo	24.939.895	100%	6.798.815	18.141.080	(4.535.270)	(907.054)	(5.442.324)	12.698.756	13.608.810
Clinica Sta. M <sup>a</sup> de Belém	1.596.283	62.84%	1.012.382	583.901	(583.901)	-	(583.901)	-	-
TAC	417.982	37.40%	409.614	8.369	(4.184)	(1.674)	(5.858)	2.511	4.184
Medicorádio	310.359	37.21%	105.544	204.815	(40.963)	(40.963)	(81.926)	122.889	163.852
Dirá	218.729	37.20%	65.025	153.704	(30.741)	(30.741)	(61.482)	92.222	122.963
Best Salus	151.235	100%	45.002	101.234	(101.234)	-	(101.234)	-	-
E-Health	2.351.250	100%	2.179.869	171.381	(171.381)	-	(171.381)	-	-
Hosp. CUF Descobertas	5.649.639	100%	5.500.000	149.639	(37.410)	(7.482)	(44.892)	104.748	112.230
			37.687.421	20.268.166	(5.721.174)	(1.017.546)	(6.738.720)	13.529.446	14.173.152

## 14 Alterações do perímetro de consolidação

Face a 31 de Dezembro de 2002, foram as seguintes as alterações ao perímetro de consolidação:

- **JMS Clínicas Privadas** – incluída, por via da sua constituição;
- **CUF Alvalade** – incluída, por via da sua constituição;
- **José de Mello Serviços** – No exercício de 2003, foi objecto de uma mudança de designação e aumento de capital social, e incluída no perímetro de consolidação.
- **HTML** – empresa excluída da consolidação por dissolução e liquidação.

## 17 Amortização das diferenças de consolidação

A Administração entende que os montantes de diferenças de consolidação são recuperáveis no respectivo período de amortização, que é de cinco anos, excepto para os investimentos que, pelo seu volume, implicam um horizonte temporal de recuperação mais alargado, nomeadamente nos casos do Hospital CUF Infante Santo, Hospital Amadora Sintra e Hospital CUF Descobertas. Para estes, o período de amortização ascende a vinte anos.

## IV Informações relativas a compromissos

### 22 Garantias bancárias e reais

No âmbito da sua actividade normal, as empresas da José de Mello Saúde emitiram várias garantias bancárias a diversas entidades no montante global de 1.064.117 euros, o qual inclui uma garantia bancária prestada pelo Hospital CUF Descobertas no montante de 731.529 euros a favor da Câmara Municipal de Lisboa relacionada com a Taxa pela Realização de Infraestruturas Urbanísticas (TRIU).

## 14. Alterations to the consolidation perimeter

Compared to December 31, 2002, there have been the following changes to the consolidation perimeter:

- **JMS** – included as a result of its incorporation;
- **CUF Alvalade** – included as a result of its incorporation;
- **José de Mello Serviços** – During 2003 its name was changed and its share capital increased, and it came to be included in the consolidation perimeter.
- **HTML** – excluded from the consolidation because of winding up and liquidation.

## 17 Amortisation of goodwill

Management considers that the amounts in respect of goodwill can be recouped over the period they are written down, that is, five years, with the exception of those investments that, for their volume, require a longer period of time to be recovered, particularly in the case of Hospital CUF Infante Santo, Hospital Amadora Sintra and Hospital CUF Descobertas. The amortisation period for these is twenty years.

## IV Information concerning commitments

### 22 Bank & real guarantees

Within the scope of their normal business companies of the José de Mello Saúde Group provided various bank guarantees to sundry entities in the sum of 1.064,117 euros, which includes a bank guarantee by Hospital CUF Descobertas in the sum of 731,529 euros, on behalf of the City Council of Lisbon related with the Tax for the Accomplishment of Urban Infrastructures (TAUI).

## V Informações relativas a políticas contabilísticas

As políticas contabilísticas mais significativas utilizadas na determinação dos resultados consolidados do exercício e apresentação da situação financeira consolidada são as seguintes:

### 23 Critérios de valorimetria

#### 23.1 Bases de apresentação

As demonstrações financeiras consolidadas foram preparadas de acordo com os princípios contabilísticos geralmente aceites em Portugal e segundo o princípio do custo histórico, não sendo considerados aumentos no valor de mercado dos activos, excepto quando expressamente referido.

Em conformidade com a legislação Portuguesa, a Empresa mantém os seus registos contabilísticos de acordo com o Plano Oficial de Contabilidade e esses registos são os únicos reconhecidos pelas autoridades legais e fiscais.

#### 23.2 Princípios de consolidação

As contas da JMS SGPS são objecto de consolidação pelo método integral na José de Mello SGPS, S.A.

As demonstrações financeiras consolidadas reflectem os activos, passivos e resultados da JMS SGPS e das suas empresas subsidiárias.

#### 23.3 Imobilizações incorpóreas

As imobilizações incorpóreas estão registadas pelo seu custo de aquisição, líquido de amortizações acumuladas, respeitando a despesas de instalação relativas à constituição da Sociedade.

Os encargos com o desenvolvimento de projectos são capitalizados e reconhecidos em 3 anos sempre que forem satisfeitos os requisitos

## V Information concerning accounting policies

The more significant accounting policies used in the determination of the consolidated results for the year and in the presentation of the consolidated financial situation are as follows:

### 23 Valuation criteria

#### 23.1 Bases of presentation

The consolidated financial statements have been prepared in accordance with accounting principles generally accepted in Portugal and in keeping with the historic cost principle, no increase of the market value of assets having been considered except as expressly stated.

#### 23.2 Consolidation principles

The consolidated accounts of JMS SGPS are consolidated into those of José de Mello SGPS, S.A., using the purchase method.

The consolidated financial statements reflects the assets, liabilities and results of JMS SGPS and of its subsidiaries.

#### 23.3 Intangible fixed assets

Intangible fixed assets are carried at cost net of amortisation and concern the Company's formation costs.

Costs incurred with the development of projects are capitalised and recognised over three years provided that the requirements of Accounting

definidos pela Directriz Contabilística n.º 7, para reconhecimento e mensuração dos mesmos.

#### 23.4 Imobilizações corpóreas

As imobilizações corpóreas são registadas ao custo de aquisição, deduzido das respectivas amortizações acumuladas. Para alguns bens do imobilizado corpóreo, o valor registado é o que resulta das reavaliações efectuadas de acordo com a legislação aplicável.

Os custos com a manutenção e reparação que não aumentam a vida útil das imobilizações são debitados aos resultados dos exercícios em que ocorrem.

#### 23.5 Amortizações

As amortizações e reintegrações, são calculadas pelo método das quotas constantes às taxas máximas anuais permitidas para efeitos fiscais, que correspondem aproximadamente à vida útil das imobilizações.

As taxas referidas variam de acordo com os seguintes períodos:

*Directive N° 7 governing the recognition and mensuration have been met.*

#### 23.4 Tangible fixed assets

*Some items of tangible fixed assets are carried at cost revalued in accordance with applicable legislation.*

*Those maintenance and repair costs that do not increase the useful live of the fixed assets are charge to the year in which they are incurred.*

#### 23.5 Depreciation

*Depreciation and amortisation are calculated using the straight-line method at the maximum annual rates allowed for tax purposes, which correspond approximately to the useful life of the fixed asset.*

*The said rates vary in accordance with the following periods:*

Descrição Description	Anos Years
Terrenos Land	Não amortizados Not Depreciated
Edifícios e outras construções Buildings & other constructions	10 - 20
Equipamento básico Plant & Machinery	3 - 14
Equipamento de transporte Transport equipment	4
Ferramentas e utensílios Tools & utensils	4
Equipamento administrativo Office equipment	4 - 8

#### 23.6 Existências

As existências são valorizadas ao custo médio de aquisição. O custo de aquisição compreende o preço de compra de um bem e todos os gastos suportados directa ou indirectamente para o colocar no seu estado e condição actual.

#### 23.6 Stocks

*Stocks are valued at average cost. Cost includes the purchase price of an asset and all expenses borne directly or indirectly to put it into its present state and condition.*

#### 23.7 Provisão para depreciação de existências

A provisão para depreciação de existências é baseada na avaliação do valor de realização, estado de conservação e obsolescência potencial das mesmas, sendo apresentada como dedução ao activo.

#### 23.8 Provisão para cobranças duvidosas

A provisão para cobranças duvidosas é baseada na avaliação dos saldos considerados de cobrança duvidosa, sendo apresentada como dedução à conta de Clientes.

#### 23.9 Reconhecimento de custos e proveitos

Os custos e proveitos são contabilizados no exercício a que dizem respeito, independentemente do momento do seu pagamento ou recebimento.

#### 23.10 Subsídios

Os subsídios não são reconhecidos até existir uma segurança razoável que serão recebidos e que se cumprirão as condições implícitas à sua atribuição.

Os subsídios ao investimento foram contabilizados como proveitos diferidos e transferidos para resultados do exercício numa base sistemática pelo correspondente valor anual das amortizações dos investimentos a que respeitam.

#### 23.11 Complementos de reforma

O Grupo não assumiu obrigações com pensões complementares de reforma, excepto no caso do Hospital CUF Infante Santo.

O Hospital CUF Infante Santo mantém um Seguro Conta Poupança Reforma Grupo, com vista a assegurar os complementos de reforma de alguns dos seus reformados, reconhecendo na sua demonstração de resultados o prémio anual resultante da respectiva apólice.

Relativamente aos empregados no activo, a Empresa procedeu durante o exercício de 1999 ao

#### 23.7 Provision for depreciation of stocks

*The provision for the depreciation of stocks is based on an assessment of the realisable value and is carried as a deduction from the asset.*

#### 23.8 Provision for doubtful debt

*The provision for doubtful debt is based on an appraisal of balances of doubtful collection, carried as a deduction from trade accounts receivable.*

#### 23.9 Recognition of income & expenditure

*Costs and income are recorded during the year to which they refer, regardless of when paid or received.*

#### 23.10 Subsidies

*Subsidies are not recorded until there is reasonable certainty that they will be received and that the conditions inherent in their granting will be met.*

*Investment subsidies have been recorded as deferred income and transferred to the year's results on a systematic basis in proportion to the annual value of the depreciation of the investments to which they refer.*

#### 23.11 Retirement complements

*The Group has no liabilities for retirement pension complements except in the case of the CUF Infante Santo Hospital.*

*Hospital CUF Infante Santo has a Group Retirement Savings Account insurance policy, designed to cover the retirement pension supplements of some of its pensioners, and it recognises the respective annual premium in its profit & loss account.*

*With regard to employees in service, the Company recorded past liabilities for these*

registo das responsabilidades passadas desses empregados, reconhecendo o seu custo num período de 13 anos, por ser esse o período médio em que os empregados considerados atingem a idade de reforma (65 anos).

#### 23.12 Contratos de locação financeira

Os bens adquiridos em regime de locação financeira, bem como as correspondentes responsabilidades são contabilizados pelo método financeiro. De acordo com este método, o custo do activo é registado no imobilizado corpóreo pelo custo total do contrato, sendo sujeito ao regime de amortização praticado pela empresa. A correspondente responsabilidade com a locadora é registada no passivo.

Os juros incluídos no valor das rendas correspondentes à amortização do contrato são contabilizados como custos do exercício em que ocorrem.

#### 23.13 Impostos sobre os lucros

Os impostos sobre lucros são calculados de acordo com os critérios fiscais vigentes à data do balanço.

A partir de 2002, teve início a aplicação do regime de tributação especial, ou seja, ocorreu a adesão de parte das sociedades do Grupo ao regime de tributação pelo resultado consolidado. As Sociedades que se encontram neste regime, são as seguintes:

- José de Mello Saúde, SGPS, S.A. (Empresa-mãe).
- ISU - Estabelecimentos de Saúde e Assistência, S.A.
- Sociedade Gestora do Hospital das Descobertas, S.A.
- Hospital das Descobertas, S.A.
- Clínica de S. Bento, Lda.
- eHealth – Tecnologias, Informação e Investimentos, SGPS, S.A.
- José de Mello Saúde – Prestação de Serviços de Saúde, Lda.

employees in 1999, recognising the cost over a period of 13 years, the average length of time to retirement age (65) of the employees in question.

#### 23.12 Finance lease contracts

Fixed assets acquired under finance leasing contracts, and the corresponding liabilities, are accounted using the financial method. According to this method, the full contract cost of the asset is carried under tangible fixed assets and is subject to depreciation scheme in use at the Company. The corresponding liability toward the lessor is carried under liabilities.

The interest included in the value of the rents corresponding to the amortisation of the contract are recorded as costs for the year in which they are incurred.

#### 23.13 Income tax

Income tax is calculated in accordance with legislation ruling as of the balance sheet date.

As from 2002, a start was made to the application of the special taxation regime, that is, the Group companies have subscribed to the taxation system based on consolidated results. The companies governed by this regime are as follows:

- José de Mello Saúde SGPS, SA.(Parent Company)
- ISU - Estabelecimentos de Saúde e Assistência, S.A.
- Sociedade Gestora do Hospital das Descobertas, S.A.
- Hospital das Descobertas, S.A.
- Clínica de S. Bento, Lda.
- eHealth – Tecnologias, Informação e Investimentos, SGPS., S.A.
- José de Mello Saúde – Prestação de Serviços de Saúde, Lda.

De acordo com a legislação em vigor, as declarações fiscais estão sujeitas a revisão e correção por parte das autoridades fiscais durante um período de quatro anos e dez anos (cinco a partir de 2000) no caso da Segurança Social.

As demonstrações financeiras incluem registos diversos passíveis de originar o reconhecimento contabilístico de impostos diferidos activos. Adicionalmente, encontram-se disponíveis, à data do Balanço, prejuízos fiscais utilizáveis para a compensação de lucros futuros.

Apesar destas situações, o Grupo entendeu não reconhecer nas contas quaisquer impostos diferidos activos, uma vez que:

- Não estão disponíveis, nesta data, elementos previsionais suficientes para manter segurança razoável de que tais activos venham a ser recuperáveis, e
- Perspectivam-se, no curto prazo, alterações significativas ao actual perímetro de consolidação fiscal, que poderão alterar de forma relevante a posição fiscal do Grupo.

Assim, por uma questão de prudência, o Grupo entendeu que o reconhecimento de impostos diferidos será efectuado, apenas, no momento em que se considerem ultrapassadas as restrições acima referidas.

#### 23.14 Interesses minoritários

Os interesses minoritários correspondem aos valores atribuíveis às partes de capital das empresas incluídas na consolidação integral pertença de terceiros. Quando os prejuízos imputáveis aos interesses minoritários excedem o valor da sua quota parte no capital próprio das filiais estes são assumidos na íntegra pela JMS SGPS.

*In accordance with prevailing legislation, tax returns are subject to revision and correction by the tax authorities during a period of four years, and of ten years (five as from 2000) in the case of Social Security.*

*The financial statements included several records that could give rise to book recognition of deferred tax assets. Additionally, as of the balance sheet date, there are tax losses that can be carried forward to offset future profits.*

*Despite the foregoing, the Group decided not to include in the accounts any deferred taxation assets, since:*

- *sufficient information is not available as of this date to reasonably ensure that such assets will actually be recoverable; and*
- *significant alterations can be expected in the short term to the present tax consolidation perimeter, which could significantly of tar the Group's tax situation.*

*Therefore, as a matter of prudence, the Group decided that recognition of deferred taxes will be undertaken only when the foregoing restrictions have them overcome.*

#### 23.14 Minority interests

*Minority interests correspond to values attributable to third-party holdings in companies included in the purchase method consolidation. When losses assignable to minority interests exceed the value of their holding in the share capital of the subsidiaries they are assumed in full by JMS SGPS.*

## 24 Conversão cambial

### 24.1 Taxas de conversão

As taxas de conversão cambial adoptadas são as oficiais, publicadas pelo Banco de Portugal, à data referência.

### 24.2 Conversão de transacções e saldos em moeda estrangeira

As transacções em moeda estrangeira são convertidas para Euros às taxas de câmbio das respectivas datas e as diferenças de câmbio realizadas são reconhecidas como resultados nas datas dos respectivos pagamentos. Os valores activos e passivos em moeda estrangeira são convertidos para Euros às taxas de câmbio oficiais na data do balanço. As diferenças de câmbio resultantes dessa conversão são consideradas como resultados do exercício.

### 24.3 Conversão cambial das demonstrações financeiras da José de Mello Saúde Brasil

Para efeitos de consolidação, as demonstrações financeiras da José de Mello Saúde Brasil foram convertidas seguindo os princípios estabelecidos pela Norma Internacional de Contabilidade (IAS) n.º 21.

As taxas de câmbio adoptadas para tal, foram as seguintes:

- Encerramento do exercício: EUR = \$R 3,6646
- Média do exercício: EUR = \$R 3,4704
- Abertura do exercício: EUR = \$R 3,7017

## 24 Currency translation

### 24.1 Exchange rates

The currency translation rates used are the official ones published by the Bank of Portugal as at the reference date.

### 24.2 Translation of transactions and balances in foreign currencies

Transactions in foreign currencies are translated into euros at the exchange rates ruling on the respective dates, and currency translation differences realised are recognised as results on the dates of the respective payments. Assets and liabilities expressed in foreign currency are translated into euros at the official rates ruling on the balance sheet date. Currency translation differences are taken to the statement of income for the year.

### 24.3 Currency translation of the financial statements of José de Mello Saúde Brasil

For consolidation purposes, the financial statements of José de Mello Saúde Brasil were translated using the principles established in International Accounting Standard (IAS) N° 21.

The exchange rates used for the purpose were as follows:

- At the end of the year: EUR = \$R 3.6646
- Average for the year: EUR = \$R 3.4704
- At the start of the year: EUR = \$R 3.7017

## VI Informações relativas a determinadas rubricas

## VI Information concerning certain headings

### 27 Movimentos ocorridos nas rubricas do activo imobilizado no exercício de 2003

### 27 Movements under fixed assets during 2003

Unidade: Euros Unit Euros

Activo Bruto <i>Gross Assets</i>	Saldo inicial <i>Opening balance</i>	Adições <i>Additions</i>	Abates / Transferências <i>Written-off Transferred</i>	Saldo final <i>Closing balance</i>
<b>Imobilizações incorpóreas <i>Intangible fixed assets</i></b>				
<i>Despesas de instalação Formation costs</i>	1.864.064	8.083	(27.840)	1.844.307
<i>Desp. de investigação e desenvolvimento Research &amp; develop. costs</i>	4.575.512	-	(734.480)	3.841.032
<i>Propriedade industrial Industrial property</i>	-	405	-	405
<i>Diferenças de consolidação Goodwill</i>	20.299.758	373.840	(405.432)	20.268.166
	26.739.334	382.328	(1.167.752)	25.953.910
<b>Imobilizações corpóreas <i>Tangible fixed assets</i></b>				
<i>Terrenos Land</i>	6.641.165	-	(4.573.979)	2.067.186
<i>Edifícios e outras construções Buildings &amp; other constructions</i>	45.790.013	450.155	(28.677.476)	17.562.692
<i>Equipamento básico Plant &amp; machinery</i>	37.265.732	4.268.116	(6.634.922)	34.898.926
<i>Equipamento de transporte Transport equipment</i>	911.493	40.391	(40.157)	911.727
<i>Ferramentas e utensílios Tools &amp; utensils</i>	362.919	9.494	(199.022)	173.391
<i>Equipamento administrativo Office equipment</i>	13.389.593	1.462.910	(1.029.716)	13.822.787
<i>Outras imobilizações Other fixed assets</i>	1.087.469	170.673	(90.771)	1.167.371
<i>Imobilizações em curso Fixed assets in progress</i>	879.651	3.377.005	(484.520)	3.772.136
	106.328.035	9.778.744	(41.730.563)	74.376.216
<b>Investimentos financeiros <i>Financial assets</i></b>				
<i>Partes de capital em empresas do grupo Holdings in Group companies</i>	874.820	-	(874.820)	-
<i>Partes de capital em empresas assoc. Holdings in associate companies</i>	4.038.308	5.354.344	(4.966)	9.387.686
	4.913.128	5.354.344	(879.786)	9.387.686
<b>Total do activo bruto <i>Total gross assets</i></b>	<b>137.980.497</b>	<b>15.515.416</b>	<b>(43.778.101)</b>	<b>109.717.812</b>

Amortizações e Provisões <i>Depreciation and Provisions</i>	Saldo inicial <i>Opening balance</i>	Adições <i>Additions</i>	Abates / Transferências <i>Written-off Transferred</i>	Saldo final <i>Closing balance</i>
<b>Imobilizações incorpóreas <i>Intangible fixed assets</i></b>				
<i>Despesas de instalação Formation costs</i>	1.594.259	99.433	(13.356)	1.680.336
<i>Despesas de investigação e desenv. Research &amp; development costs</i>	3.406.436	791.769	(632.469)	3.565.736
<i>Propriedade industrial Industrial property</i>	0	22	-	22
<i>Diferenças de consolidação Goodwill</i>	6.126.606	1.017.546	(404.832)	6.738.720
	11.127.301	1.908.770	(1.050.657)	11.984.814
<b>Imobilizações corpóreas <i>Tangible fixed assets</i></b>				
<i>Edifícios e outras construções Buildings &amp; other constructions</i>	5.634.627	1.636.217	(2.269.578)	5.001.266
<i>Equipamento básico Plant &amp; machinery</i>	21.520.446	5.031.463	(6.736.956)	19.814.953
<i>Equipamento de transporte Transport equipment</i>	696.216	168.340	(76.508)	788.048
<i>Ferramentas e utensílios Tools &amp; utensils</i>	292.093	27.022	(199.022)	120.093
<i>Equipamento administrativo Office equipment</i>	7.202.821	2.035.119	(1.094.953)	8.142.987
<i>Outras imobilizações Other fixed assets</i>	602.580	179.757	(90.172)	692.165
	35.948.783	9.077.918	(10.467.189)	34.559.512
<b>Investimentos financeiros <i>Financial assets</i></b>				
<i>Partes de capital em empresas do grupo Holdings in Group companies</i>	-	-	-	-
<i>Partes de capital em empresas assoc. Holdings in associate companies</i>	272.578	-	-	272.578
	272.578	-	-	272.578
<b>Total de amortizações e provisões <i>Total depreciation &amp; provisions</i></b>	<b>47.348.662</b>	<b>10.986.688</b>	<b>(11.517.846)</b>	<b>46.816.904</b>

### 33 Dívidas a terceiros a mais de cinco anos

O Banco Montepio Geral concedeu à Clínica CUF Santa Maria de Belém em 14 de Dezembro de 1999 um empréstimo no montante de 2.992.787 euros cujo prazo de liquidação termina em 14 de Dezembro de 2013. Este empréstimo vence juros à taxa Euribor a 3 meses em vigor no início de cada semestre, acrescida de 0,75 pontos percentuais, liquidados mensal e postecipadamente vencendo-se os primeiros em 14 de Janeiro de 2000, assim como o reembolso do empréstimo, que será efectuado em cento e cinquenta e seis prestações mensais e sucessivas de igual montante.

Em Outubro de 2000, o Hospital CUF Infante Santo efectuou um contrato de leasing junto do Besleasing Imobiliária para aquisição do edifício sito na Avenida Infante Santo, no montante de 8.798.795 euros, vencendo-se o valor residual em Outubro de 2015. A dívida em vigor com prazo de liquidação a mais de cinco anos ascende a 5.377.538 euros.

Em Agosto e Outubro de 2003, o Hospital das Descobertas efectuou contratos de leasing junto do BPN Leasing, S.A. para aquisição de equipamento básico, nos montantes de 999.000 euros e 508.045 euros, vencendo-se os valores residuais em Agosto e Outubro de 2009, respectivamente. As dívidas em vigor com prazo de liquidação a mais de cinco anos ascendem a 140.230 euros e 78.489 euros, respectivamente.

### 33 Amounts owed to third parties maturing in more than five years

*Banco Montepio Geral granted Clínica Santa Maria de Belém a loan on December 14, 1999, in the sum of 2,992,787 euros, the repayment period ending on December 14, 2013. This loan earns interest at the 3-month Euribor rate in force at the beginning of each quarter, plus 0.75 percentage points, paid monthly in arrears, the first fallen due on January 14, 2000, together with repayment of the loan in 156 successive, equal monthly instalments.*

*In October 2000, Hospital da CUF entered into a lease contract with Besleasing Imobiliária for the acquisition of the building located at Avenida Infante Santo, in the sum of 8,798,795 euros, the residual amount falling due in October 2015. The debt outstanding with a maturity of more than five years amounts to 5,377,538 euros.*

*In August and October 2003, the Descobertas Hospital entered into leasing contracts with BPN Leasing, S.A., for the acquisition of plant and machinery in the sums of 999,000 euros and 508,045 euros, the residual amounts falling due in August and October 2009 respectively. Outstanding debts with immaturity of more than five years amount 140,230 euros and 78,489 euros respectively.*

36 Repartição do valor líquido consolidado das vendas e prestação de serviços por categoria de actividades e mercados geográficos

36 Breakdown of the consolidated net value of sales and provision of services by business category and by geographic market.

Unidade: Euros / Unit Euros		
Descrição / Description	2003	2002
Mercado interno / Domestic market	217.629.073	192.740.854
Mercado externo / Export market	0	2.285.073
Total das prestações de serviços / Total provision of services	217.629.073	195.025.927
Vendas de mercadorias / Sales of merchandise	2.001.496	1.660.663
Outros proveitos operacionais / Other operating income	2.056.025	86.628
Total dos proveitos operacionais / Total operating income	221.686.594	196.773.218

A rubrica Mercado Externo corresponde na sua totalidade à actividade da José de Mello Saúde Brasil, tendo em 2003 alterado o critério contabilístico de consolidação.

The item External Market concerns the totality of the José de Mello Saúde Brasil activity and in 2003 the accounting criteria has been changed

## 38 Impostos diferidos

Tal como referido na nota 23.13, o Grupo reconhece os activos e passivos resultantes de diferenças fiscais temporais que afectem significativamente os impostos futuros, desde que a ocorrência das situações geradoras das referidas diferenças fiscais temporais se afigure provável, permitindo, no espaço temporal previsto pela legislação fiscal, a recuperação dos activos ou efectivação dos passivos.

Assim, decorrente da adopção desta política contabilística, não foram reconhecidos quaisquer impostos diferidos.

Os montantes de impostos diferidos apresentados no balanço consolidado, referem-se a exercícios anteriores aos mencionados.

## 38 Deferred taxation

As mentioned in Note 23.13, the group recognises assets and liabilities caused by tax differences over time that significantly affect future taxes, provided that the occurrence of the situations leading to the said tax differences over time is likely, allowing the recovery of the assets or the constitution of the liabilities within the time span allowed by tax law.

Therefore, as a result of the adoption of this accounting policy, no deferred taxes have been recognised

The amounts of deferred taxes carried in the balance sheet refer to years prior to those mentioned.

## 44 Demonstração consolidada dos resultados financeiros

## 44 Consolidated financial profit & loss account

Unidade: Euros Unit Euros						
Custos e perdas Costs & losses	2003	2002	Proveitos e ganhos Income & gains	2003	2002	
Amortização de dif. de consolidação <i>Amortisation of goodwill</i>	1.017.546	1.475.305	Descontos de p. pagamento obtidos <i>Prompt payment discounts obtained</i>	201.604	153.383	
Perdas em partes de capital <i>Losses on holdings</i>	16.202	-	Ganhos em partes de capital <i>Gains on holdings</i>	-	54.314	
Juros suportados <i>Interest expense</i>	4.512.262	5.825.647	Juros obtidos <i>income</i>	7.413.751	165.499	
Diferenças de câmbio desfavoráveis <i>Unfavourable currency translation diff.</i>	927.189	406.359	Diferenças de câmbio favoráveis <i>Favourable currency translation diff.</i>	1.683	1.875.7081	
Outros custos e perdas financeiras <i>Other financial costs &amp; losses</i>	874.285	623.736	Outros proveitos e ganhos financeiros <i>Other financial income &amp; gains</i>	8.824	15.057	
Resultados Financeiros <i>Financial profit/(loss)</i>	278.378	(6.067.086)				
Total	7.625.862	2.263.961	Total	7.625.862	2.263.961	

## 45 Demonstração consolidada dos resultados extraordinários

## 45 Consolidated extraordinary profit & loss account

		Unidade: Euros Unit Euros			
Custos e perdas <i>Costs &amp; losses</i>	2003	2002	Proveitos e ganhos <i>Income &amp; gains</i>	2003	2002
<i>Donativos</i> <i>Donations</i>	31.956	13.681	<i>Redução de prov. e amortizações</i> <i>Reduction of prov. and amortizations</i>	2.489.767	42.862
<i>Perdas em existências</i> <i>Losses on stocks</i>	52.553	746.314	<i>Subsídios ao investimento</i> <i>Investment subsidies</i>	-	65.722
<i>Perdas em imobilizações</i> <i>Losses on fixed assets</i>	231.807	76.141	<i>Ganhos em existências</i> <i>Gains on stocks</i>	225.169	-
<i>Correcções de exercícios anteriores</i> <i>Corrections to previous years</i>	152.030	39.670	<i>Ganhos em imobilizações</i> <i>Gains on fixed assets</i>	3.201.646	4.968.295
<i>Outros custos e perdas extraordinárias</i> <i>Other extraordinary costs &amp; losses</i>	180.171	787.396	<i>Correcções de exercícios anteriores</i> <i>Corrections to previous years</i>	274.398	49.645
<i>Resultados extraordinários</i> <i>Extraordinary profit/(loss)</i>	5.761.028	3.653.342	<i>Outros prov. e ganhos extraordinários</i> <i>Other extraordinary income &amp; gains</i>	218.565	190.020
<b>Total</b>	<b>6.409.545</b>	<b>5.316.544</b>	<b>Total</b>	<b>6.409.545</b>	<b>5.316.544</b>

## 46 Movimento das contas de provisões do exercício

## 46 Movement under provisions for the year

		Unidade: Euros Unit Euros			
	Saldo Inicial <i>Opening Balance</i>	Aumento <i>Increase</i>	Regularizações <i>Adjustments</i>	Redução <i>Reduction</i>	Saldo Final <i>Closing balance</i>
<i>Provisão para cobranças duvidosas</i> <i>Provision for doubtful debt</i>	2.705.943	1.193.337	-	(83.354)	3.815.926
<i>Provisão para outros riscos e encargos</i> <i>Provision for other contingencies &amp; liabilities</i>	3.648.967	6.613.455	-	(2.184.703)	8.077.719
<i>Provisão para investimentos financeiros</i> <i>Provision for financial assets</i>	272.578	-	-	-	272.578
<i>Provisão para depreciação de existências</i> <i>Provision for depreciation of stocks</i>	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>6.627.488</b>	<b>7.806.792</b>	<b>-</b>	<b>(2.268.057)</b>	<b>12.166.223</b>

## 47 Bens utilizados em regime de locação financeira

## 47 Assets employed under finance lease contracts

Unidade: Euros Unit Euros

Descrição Description	Montantes Amounts
Edifícios e outras construções Buildings & other constructions	8.189.911
Equipamento básico Plant & machinery	4.208.596
Equipamento administrativo Office equipment	19.800
	12.418.307

## VII Informações diversas

## VII Sundry information

### 50 Interesses minoritários

### 50 Minority interests

Unidade: Euros Unit Euros

Entidade Entity	% Não detida % Not held	Capital e reservas Share & reserves	Resultado Net profit	Total de capital próprio Total shareholder's equity	Interesses minoritários em capital e reservas Total Minority in capital & reserves	Interesses minoritários no resultado Total Minority in results	Interesses minoritários totais Total minority interests
HAS	0,00%	(3.771.365)	(88.670)	(3.860.035)	0	0	0
Haspac	30,00%	238.298	34.938	273.236	71.489	10.481	81.871
Sagies	29,50%	663.312	(104.624)	558.688	195.677	(30.864)	164.813
CAMF	47,98%	1.510.408	(382.761)	1.127.647	724.694	(183.649)	541.045
CSMB	37,16%	2.483.500	141.373	2.624.873	922.869	52.534	975.403
Medicorádio	62,80%	354.881	31.980	386.861	222.848	20.082	242.929
Dira	62,80%	154.701	3.303	158.004	97.148	2.074	99.222
TAC	62,61%	1.546.122	114.805	1.660.927	968.027	71.879	1.039.906
Total					3.202.751	(57.462)	3.145.289



## 51 Movimento nos Capitais Próprios Consolidados

## 51 Movement under Consolidated Shareholders' Equity

Unidade: Euros Unit Euros

	Total capital próprio Total shareholders equity	Capital social Share capital	Prestações suplementares Supplementary share capital	Reservas de reavaliação Revaluation reserves	Outras reservas Other reserves	Reservas legais e livres Legal & free reserves	Resultados transitados Retained earnings	Resultados líquido do exercício Net profit for the year
Saldos em 31 de Dezembro de 2002 <i>Balances as at December 31, 2002</i>	2.992.168	35.000.000	13.500.000	1.024.611	(4.760.367)	526.940	(29.446.135)	(12.852.881)
Resultado líquido de 2002 <i>Net profit/(loss) for 2002</i>						250.819	(13.103.700)	12.852.881
Resultados transitados <i>Retained earnings</i>	(4.722.304)			(1.024.641)			(3.697.693)	
Reserva de conversão cambial do Brasil <i>Currency translation reserve for Brazil</i>	73.876				73.876			
Constituição de prestações suplementares <i>Supplementary share capital paid up</i>	11.700.000		11.700.000					
Outros movimentos de consolidação <i>Other consolidation movements</i>	161.587						161.587	
Resultado líquido de 2003 <i>Net profit/(loss) for 2003</i>	(4.336.643)							(4.336.643)
Saldos em 31 de Dezembro de 2003 <i>Balances as at December 31, 2003</i>	5.868.684	35.000.000	25.200.000	0	(4.686.491)	777.759	(46.085.941)	(4.336.643)

# Certificação Legal das Contas Consolidados

## *Legal Certification of Consolidated Accounts*

### Introdução

1. Examinámos as demonstrações financeiras consolidadas anexas da José de Mello Saúde, SGPS, S.A., as quais compreendem o Balanço consolidado em 31 de Dezembro de 2003, (que evidencia um total de balanço de 226.110.957 Euros e um total de capital próprio de 5.868.684 Euros, incluindo um prejuízo do exercício de 4.336.643 Euros), as Demonstrações dos resultados consolidados por naturezas e por funções e o correspondente Anexo e a Demonstração consolidada dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data.

### Responsabilidades

2. É da responsabilidade da Administração a preparação de demonstrações financeiras consolidadas que apresentem de forma verdadeira e apropriada a posição financeira do conjunto de empresas incluídas na consolidação, o resultado consolidado das suas operações e os fluxos de caixa consolidados, bem como a adopção de políticas e critérios contabilísticos adequados e a manutenção de sistemas de controlo interno apropriados.

3. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião profissional e independente, baseada no nosso exame daquelas demonstrações financeiras.

### Introduction

1. We have audited the attached consolidated financial statements of José de Mello Saúde, SGPS, S.A., which include the consolidated Balance Sheet as at December 31, 2003, (which shows a total of €226,110,957 and total shareholders equity and the sum of €5,868,684, including a loss for the year and the sum of €4,336,643), the consolidated Profit & Loss Accounts by nature and by function of expense, and the corresponding Notes the Accounts and the consolidated Cash-flow Statement for the year then ended.

### Responsibilities

2. The Board is responsible for the preparation of consolidated financial statements that truly and fairly reflect the financial situation of the group of companies included in the consolidation, the consolidated results of their operations and the consolidated cash flows, and for the adoption of adequate accounting policies and criteria, and for maintaining appropriate systems of internal control.

3. Our responsibility is to express a professional, independent opinion based on our audit of the said financial statements.

## Âmbito

4. O exame a que procedemos foi efectuado de acordo com as Normas Técnicas e Directrizes de Revisão / Auditoria da Ordem dos Revisores Oficiais de Contas, as quais exigem que o mesmo seja planeado e executado com o objectivo de obter um grau de segurança aceitável sobre se as demonstrações financeiras consolidadas estão isentas de distorções materialmente relevantes. Para tanto o referido exame incluiu:

- a verificação de as demonstrações financeiras das empresas incluídas na consolidação terem sido apropriadamente examinadas e, para os casos significativos em que o não tenham sido, a verificação, numa base de amostragem, do suporte das quantias e divulgações nelas constantes e a avaliação das estimativas, baseadas em juízos e critérios definidos pela Administração, utilizadas na sua preparação;
- a verificação das operações de consolidação;
- a apreciação sobre se são adequadas as políticas contabilísticas adoptadas, a sua aplicação uniforme e a sua divulgação, tendo em conta as circunstâncias;
- a verificação da aplicabilidade do princípio da continuidade; e
- a apreciação sobre se é adequada, em termos globais, a apresentação das demonstrações financeiras consolidadas.

5. Entendemos que o exame efectuado proporciona uma base aceitável para a expressão da nossa opinião.

## Reserva

6. Durante o exercício de 2003, foram efectuadas correcções aos resultados transitados da Hospital Amadora Sintra – Sociedade Gestora, S.A., no montante global de 5.271.787 Euros (agravamento dos resultados transitados negativos). O montante referido decorre essencialmente de correcções de estimativas de custos e proveitos

## Scope

4. Our audit was performed in accordance with the Technical Standards and the Auditing Directives of the Association of Official Auditors, which require that it be so planned and performed as to obtain an acceptable degree of certainty as to whether the consolidated financial statements contain any materially relevant distortions. To this end the said audit includes:

- verification that the financial statements of the companies included in the consolidation have been appropriately audited and, in those significant cases in which they have not, verification on a test basis of the evidence underlying the figures and disclosures contained therein and an evaluation of the estimates, based on judgements and criteria established by the respective management, used in their preparation;
- verification of the consolidation operations;
- an appraisal of the adequacy of the accounting policies employed, of their consistent application and of their disclosure, taking the circumstances into account;
- verification of the applicability of the going concern principle; and
- an appraisal as to the adequacy, in overall terms, of the presentation of the financial statements; and

5. We believe that the audit performed provides an acceptable basis for the expression of our opinion.

## Reserve

6. During 2003 corrections were made to the retained earnings of Hospital Amadora Sintra – Sociedade Gestora, S.A., totalling €5,271,787 (worsening the retained earnings). This amount is essentially the result of corrections of estimated costs and income recorded in years prior to 2003, made as a result of the set-

registados em exercícios anteriores a 2003 efectuadas em resultado da resolução, que ocorreu em 2003, em sede de Tribunal Arbitral, do diferendo que vinha opondo a Empresa à Administração Regional de Saúde de Lisboa e Vale do Tejo. Inclui-se ainda no montante global de correcções a resultados transitados o registo de passivos contingentes diversos, dos quais a Administração tomou conhecimento no decurso de 2003 e entende serem atribuíveis, exclusivamente, a exercícios anteriores. É do nosso entendimento que as situações que originaram as correcções a resultados transitados decorrem de factos conhecidos apenas no exercício de 2003, que vieram alterar os pressupostos subjacentes à preparação das demonstrações financeiras, até aí utilizados pela Administração, pelo que somos que tais correcções deveriam encontrar-se reflectidas nos resultados do exercício de 2003. Nesta base, o prejuízo consolidado do exercício e os resultados transitados consolidados negativos, encontram-se respectivamente subavaliado e sobreavaliados, no montante de 5.271.787 Euros.

## Opinião com Reserva

7. Em nossa opinião, excepto no que se refere ao efeito da situação referida no parágrafo anterior, as demonstrações financeiras consolidadas referidas apresentam de forma verdadeira e apropriada, em todos os aspectos materialmente relevantes, a posição financeira consolidada da José de Mello Saúde, SGPS, S.A. em 31 de Dezembro de 2003, o resultado consolidado das suas operações e os fluxos consolidados de caixa no exercício findo naquela data, em conformidade com os princípios contabilísticos geralmente aceites em Portugal.

Lisboa, 5 de Março de 2004

João Augusto & Associados SROC, S.A. (nº 109)  
representada por Jean-éric Gaign (ROC nº 1013)

*tlement during 2003, by the Arbitral Tribunal, of the dispute between the Company and the Lisbon & Tagus Valley Regional Health Administration. The overall amount of the corrections to retained earnings includes entries of several contingent liabilities, of which the Board took cognisance during 2003 and are considered to be attributable solely to previous years. We are of the opinion that these situations that gave rise the corrections to retained earnings were caused by facts that came to be known only during 2003, and altered the assumptions underlining the preparation of the financial statements, used till then by the Board, and we are therefore of the opinion that such corrections should be reflected in the 2003 results. On this basis, the consolidated loss for the year and the negative consolidated retained income are undervalued and overvalued, respectively, in the sum of €5,271,787.*

## Qualified Opinion

7. In our opinion, with the exception of the effect referred to in the foregoing paragraph, the said consolidated financial statements truly and fairly present, in all materially relevant aspects, the consolidated financial situation of José de Mello Saúde, SGPS, S.A., as at December 31, 2003, the consolidated results of its operations and its consolidated cash flows during the year then ended, in accordance with accounting principles generally accepted in Portugal

Lisbon, March 5, 2004

João Augusto & Associados SROC, S.A. (nº 109)  
represented by Jean-éric Gaign (ROC nº 1013)

# Relatório e Parecer do Fiscal Único das Contas Consolidadas

## *Statutory Auditor's Report and Opinion on the Consolidated Accounts*

Exmos. Senhores Accionistas,

De acordo com as disposições aplicáveis do Código das Sociedades Comerciais e no cumprimento das funções de Fiscal Único da José de Mello Saúde, S.G.P.S., S.A., relativamente ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2003, tomámos conhecimento dos actos da Administração da Sociedade, averiguámos da observância do cumprimento da Lei e dos Estatutos, procedemos à verificação dos movimentos de consolidação, bem como dos documentos de suporte, e efectuámos testes e procedimentos julgados necessários nas circunstâncias.

Procedemos à verificação da correcção do Balanço consolidado, das Demonstrações consolidadas dos resultados por naturezas e por funções e o respectivo Anexo e a Demonstração dos Fluxos de Caixa consolidada, bem como da adequação dos princípios contabilísticos que lhes estão subjacentes, tendo, neste âmbito, emitido a nossa correspondente Certificação Legal de Contas, com uma reserva. Da Administração obtivemos sempre os esclarecimentos solicitados, o que agradecemos.

Apreciamos ainda o Relatório de Gestão Consolidado da Administração, tendo constatado a sua conformidade com as contas e que respeita os requisitos legais.

Em conformidade com o exposto, somos de parecer que aprovem o Relatório de Gestão consolidado e as Contas consolidadas do exercício de 2003 apresentados pelo Conselho de Administração.

Lisboa, 5 de Março de 2004

João Augusto & Associados SROC (nº 109)  
representada por Jean-éric Gaign (ROC nº 1013)

*To the Members of José de Mello Saúde SGPS, SA,*

*In accordance with the applicable provisions of the Companies Code and in complying with our duties as Statutory Auditor of José de Mello Saúde, S.G.P.S., S.A., in respect of the year ended December 31, 2003, we have taken cognizance of the acts of the Company's Board of directors, verified due observance of the law and of the articles of association, checked the consolidation movements and the underlying documents, hand performed such tests and procedures as were deemed necessary in the circumstances.*

*We have found that the consolidated Balance Sheet, the consolidated Profit & Loss Accounts by nature and by function of expense, the Notes to the Accounts and the consolidated Cash-flows Statement correct and that their underlying the accounting principles are adequate, having issue in this connection our Legal Certification of Accounts, with a reserve. Who would like to thank the Board for having provided at all times the requested explanations.*

*We have also appraised the Director's Consolidated Management Report, having found that it is consistent with the accounts and has due regard for legal requirements.*

*Accordingly, we are of the opinion that to approve the consolidated Management Report and the consolidated Accounts for 2003 presented by the Board of Directors.*

*Lisbon, March 5, 2004*

*João Augusto & Associados SROC (nº 109)  
represented by Jean-éric Gaign (ROC nº 1013)*

# Órgãos Sociais

*Governing Bodies*



## Órgãos Sociais

### *Governing Bodies*



#### Assembleia Geral

Presidente:  
*Vasco Alexandre Vieira de Almeida*

Secretário:  
*João Vieira de Almeida*

#### General Meeting

Chairman:  
*Vasco Alexandre Vieira de Almeida*

Secretary:  
*João Vieira de Almeida*

#### Conselho de Administração

Presidente:  
*Salvador Maria Guimarães José de Mello*  
(executivo)

Vice-Presidentes:  
*João Gonçalves da Silveira*  
*José Luís Galvão Mexia de Almeida Fernandes*  
(executivo)

Vogais (executivos):  
*Pedro João Dias Alves*  
*Rui Manuel Assoreira Raposo*  
*Maria Inês Murteira Bleck*  
*Jaime do Amaral Anahory*  
*Vasco Luís José de Mello*

Vogais (não executivos):  
*Maria Amélia Guimarães José de Mello Bleck*  
*José Carlos Lopes Martins*  
*Henrique Abílio Cardoso Paulo Fernandes*

#### The Board of Directors

Chairman:  
*Salvador Maria Guimarães José de Mello*  
(executive)

Deputy-chairman:  
*João Gonçalves da Silveira*  
*José Luis Galvão Mexia de Almeida Fernandes*  
(executive)

Directors (executive):  
*Pedro João Dias Alves*  
*Rui Manuel Assoreira Raposo*  
*Maria Inês Murteira Bleck*  
*Jaime do Amaral Anahory*  
*Vasco Luís José de Mello*

Directors (non-executive):  
*Maria Amélia Guimarães José de Mello Bleck*  
*José Carlos Lopes Martins*  
*Henrique Abílio Cardoso Paulo Fernandes*

#### Fiscal Único

Efectivo:  
*João Augusto & Associados, SROC*  
(SROC n.º 109), representada pelo Sócio  
*Jean-éric Gaign* (ROC n.º. 1013)

Suplente:  
*João Carlos de Almeida Fernandes*  
(ROC n.º 744)

#### Statutory Auditor

Efectiv:  
*João Augusto & Associados, SROC*  
(SROC N.º 109), represented by partner  
*Jean-éric Gaign* (ROC N.º 1013)

Alternate:  
*João Carlos de Almeida Fernandes*  
(ROC N.º 744)

# Principais Contactos

*Main Contacts*





JOSÉ DE MELLO SAÚDE

## José de Mello Saúde, SGPS, S.A.

Av do Forte nº 3, Edif. Suécia III, Piso 2  
2790-073 Carnaxide  
Tel.: 00.351.21 00 25 100  
Fax: 00.351.21 00 25 108  
www.josedemellosaude.pt

Conselho de Administração  
Board of Directors

Presidente Executivo *Chairman and CEO*  
Salvador Maria Guimarães José de Mello

Vice Presidente *Deputy Chairman*  
João Gonçalves da Silveira  
José Luís Galvão Mexia de Almeida Fernandes  
(*Executivo executive*)

Vogais (Executivos) *Directors (Executive)*  
Pedro João Dias Alves  
Rui Manuel Assoreira Raposo  
Maria Inês Murteira Bleck  
Jaime do Amaral Anahory  
Vasco Luís José de Mello

Vogais (N/executivos) *Directors (Non Executive)*  
Maria Amélia Guimarães José de Mello Bleck  
José Carlos Lopes Martins  
Henrique Abílio Cardoso Paulo Fernandes

Direcções *Managers*

Comercial *Commercial*  
Francisco Malheiro Reymão  
([francisco.reymao@jmellosaude.pt](mailto:francisco.reymao@jmellosaude.pt))

Central de Negociação *Negotiating Centre*  
Pedro Bastos  
([pedro.bastos@jmellosaude.pt](mailto:pedro.bastos@jmellosaude.pt))

Financeira *Financial*  
Luís Lee  
([luis.lee@jmellosaude.pt](mailto:luis.lee@jmellosaude.pt))

Jurídica *Legal*  
Rui Ramalhal  
([rui.ramalhal@jmellosaude.pt](mailto:rui.ramalhal@jmellosaude.pt))

Marketing *Marketing*  
Luís Cardoso de Meneses  
([luis.meneses@jmellosaude.pt](mailto:luis.meneses@jmellosaude.pt))

Parcerias Público Privadas *PPP's*  
Alberto Santos António  
([alberto.antonio@jmellosaude.pt](mailto:alberto.antonio@jmellosaude.pt))  
Francisco Miranda Duarte  
([francisco.duarte@jmellosaude.pt](mailto:francisco.duarte@jmellosaude.pt))

Planeamento Estratégico e Controlo  
*Planning & Control*  
Vasco Luís José de Mello  
([vl.mello@jmellosaude.pt](mailto:vl.mello@jmellosaude.pt))

Recursos Humanos *Human Resources*  
Inês Caldeira  
([ines.caldeira@jmellosaude.pt](mailto:ines.caldeira@jmellosaude.pt))

Sistemas de Informação *Information Systems*  
John Jairo Nanclares  
([john.nanclares@jmellosaude.pt](mailto:john.nanclares@jmellosaude.pt))



## Hospital Amadora-Sintra Sociedade Gestora, S.A.

IC 19  
2700 Amadora  
Tel.: 00.351.21 43 48 200  
Fax: 00.351.21 43 45 566  
www.hospitalamadorasintra.pt

Conselho de Administração  
Board of Directors

Presidente *Chairman*  
Salvador Maria Guimarães José de Mello

Vice Presidente *Deputy Chairman*  
Jaime do Amaral Anahory  
Jorge Emílio Guerra Raposo de Magalhães

Vogais *Directors*  
José Carlos Lopes Martins  
Maria João Amaral  
Maria do Rosário Frias  
Maria João Germano  
José Luís Galvão Mexia de Almeida Fernandes  
Rafael Ferreira

Comissão Executiva *Executive Committee*  
Jaime do Amaral Anahory  
(*Presidente CEO*)  
José Carlos Lopes Martins  
(*Vice Presidente Deputy Chairman*)  
Maria João Amaral  
Maria João Germano  
Maria do Rosário Frias



## Hospital CUF Infante Santo

Travessa do Castro, nº 3  
1350 – 070 Lisboa  
Tel.: 00.351.21 39 26 100  
Fax: 00.351.21 39 70 330  
www.hospitalcuf.pt

Conselho de Administração  
Board of Directors

Presidente *Chairman*  
Salvador Maria Guimarães José de Mello

Vogais *Directors*  
Rui Manuel Assoreira Raposo  
António Manuel Ribeiro Nunes  
José Luís Galvão Mexia de Almeida Fernandes  
Maria Amélia Guimarães José de Mello Bleck  
Jorge Eduardo Ferreira Girão  
João Filipe Lopes dos Santos Lucas  
Pedro Lucena e Valle  
Inácio de Almeida e Brito

Comissão Executiva *Executive Committee*  
Rui Manuel Assoreira Raposo  
(Presidente *CEO*)

António Manuel Ribeiro Nunes  
Pedro Lucena e Valle  
Inácio de Almeida e Brito



## Hospital CUF Descobertas

Rua Mário Botas, Parque das Nações  
1998 – 018 Lisboa  
Tel.: 00.351.21 00 25 200  
Fax: 00.351.21 00 25 220  
www.hospitalcuf.pt

Conselho de Administração  
Board of Directors

Presidente *Chairman*  
Salvador Maria Guimarães José de Mello

Vogais *Directors*  
Rui Manuel Assoreira Raposo  
António Manuel Ribeiro Nunes  
José Luís Galvão Mexia de Almeida Fernandes  
Maria Amélia Guimarães José de Mello Bleck  
Jorge Eduardo Ferreira Girão  
João Filipe Lopes dos Santos Lucas  
Pedro Lucena e Valle  
Inácio de Almeida e Brito

Comissão Executiva *Executive Committee*  
Rui Manuel Assoreira Raposo  
(Presidente *CEO*)

António Manuel Ribeiro Nunes  
Pedro Lucena e Valle  
Inácio de Almeida e Brito



## Clínica CUF Stª Maria de Belém

Rua Manuel Maria Viana  
1300 – 383 Lisboa  
Tel.: 00.351.21 36 12 300  
Fax: 00.351.21 36 23 754  
www.clinicacuf.pt

Conselho de Administração  
Board of Directors

Presidente *Chairman*  
Inês Murteira Bleck

Vogais *Directors*  
Luís Alberto Paulino Pinhão  
(Executivo/*Executive*)

Madalena Correia Neves  
José de Matos Torres  
Ludovico Lázaro Morgado Cândido  
João Filipe Lopes dos Santos Lucas  
Henrique Augusto Pereira Moreira



## Clínica CUF Alvalade

Complexo Alvalade XXI  
Rua Professor Fernando da Fonseca  
1600 – 618 Lisboa  
Tel.: 00.351.21 00 19 500  
Fax: 00.351.21 00 19 515  
[www.clinicacuf.pt](http://www.clinicacuf.pt)

Conselho de Administração  
*Board of Directors*

Presidente *Chairman*  
Inês Murteira Bleck

Vogais *Directors*  
Luís Alberto Paulino Pinhão  
Madalena Correia Neves  
(Executivo/Executive)



## Best Salus – Consultoria e Formação em Saúde, S.A.

Av. Defensores de Chaves, nº 15 4º E  
1000-109 Lisboa  
Tel.: 00.351.21 35 83 400  
Fax: 00.351.21 35 83 409  
[www.bestsalus.com](http://www.bestsalus.com)

Conselho de Administração  
*Board of Directors*

Presidente *Chairman*  
Maria Amélia Guimarães José de Mello Bleck

Vogais *Directors*  
José Luís Galvão Mexia de Almeida Fernandes  
João Filipe Lopes dos Santos Lucas

Director Executivo *General Manager*  
Paula Brito Silva



## Sagies – Sociedade de Análise e Gestão de Instalações e Equipamentos Sociais, S.A.

Rua da Garagem nº 1 – 4º  
2790 – 078 Carnaxide  
Tel.: 00.351.21 88 23 600  
Fax: 00.351.21 88 23 599  
[www.sagies.pt](http://www.sagies.pt)

Conselho de Administração  
*Board of Directors*

Presidente *Chairman*  
Henrique Luís Azevedo Pinto de Melo  
Executivo *Executive*

Vogais *Directors*  
Luís Alberto Paulino Pinhão  
Ludovico Lázaro Morgado Cândido



## Companhia das Águas Medicinais da Felgueira, S.A.

Caldas da Felgueira  
3525-201 Canas de Senhorim  
Tel.: 00.351.23 29 49 644  
Fax: 00.351.23 29 45 002  
[www.termasdafelgueira.pt](http://www.termasdafelgueira.pt)

Conselho de Administração  
*Board of Directors*

Presidente *Chairman*  
Maria Inês Murteira Bleck

Vogais *Directors*  
João Filipe Lopes dos Santos Lucas  
João Almeida Dias  
Rui Manuel Assoreira Raposo  
Fátima Pais Dias

José de Mello Saúde, SGPS, S.A.

*Avenida do Forte n.º 3, Edifício Suécia III - 2º • 2790-073 Carnaxide*

*Tel: 00.351.21 00 25 100 • Fax: 00.351.21 00 25 108*

[www.josedemellosaude.pt](http://www.josedemellosaude.pt)